

---

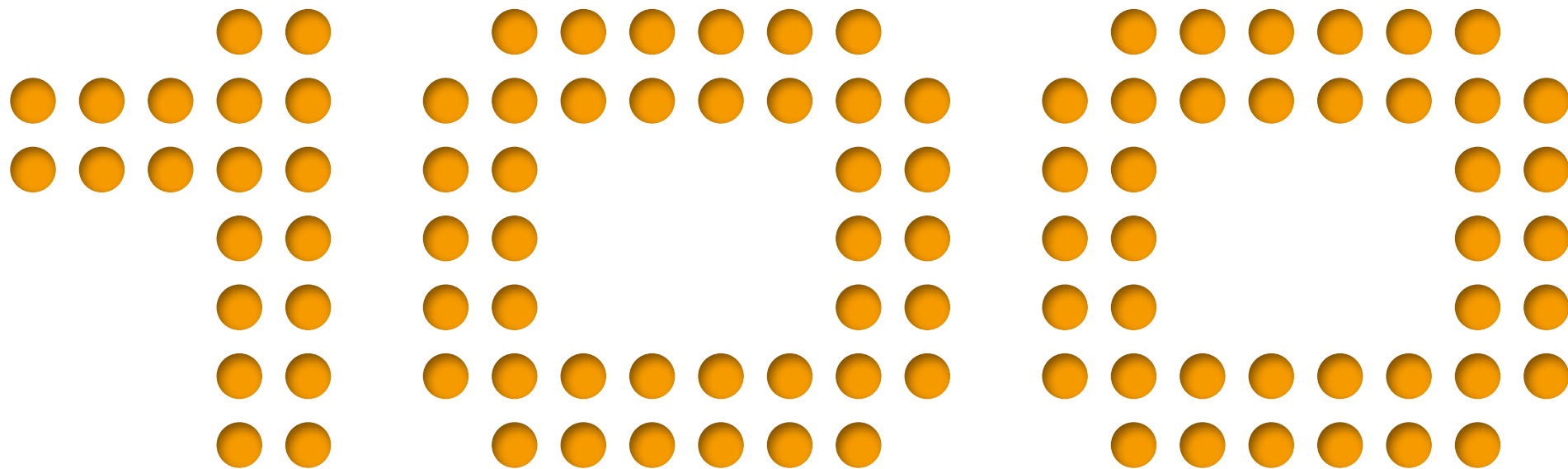
**100 év folyamatos megújulás.  
100 éves az OBO BETTERMANN**











---

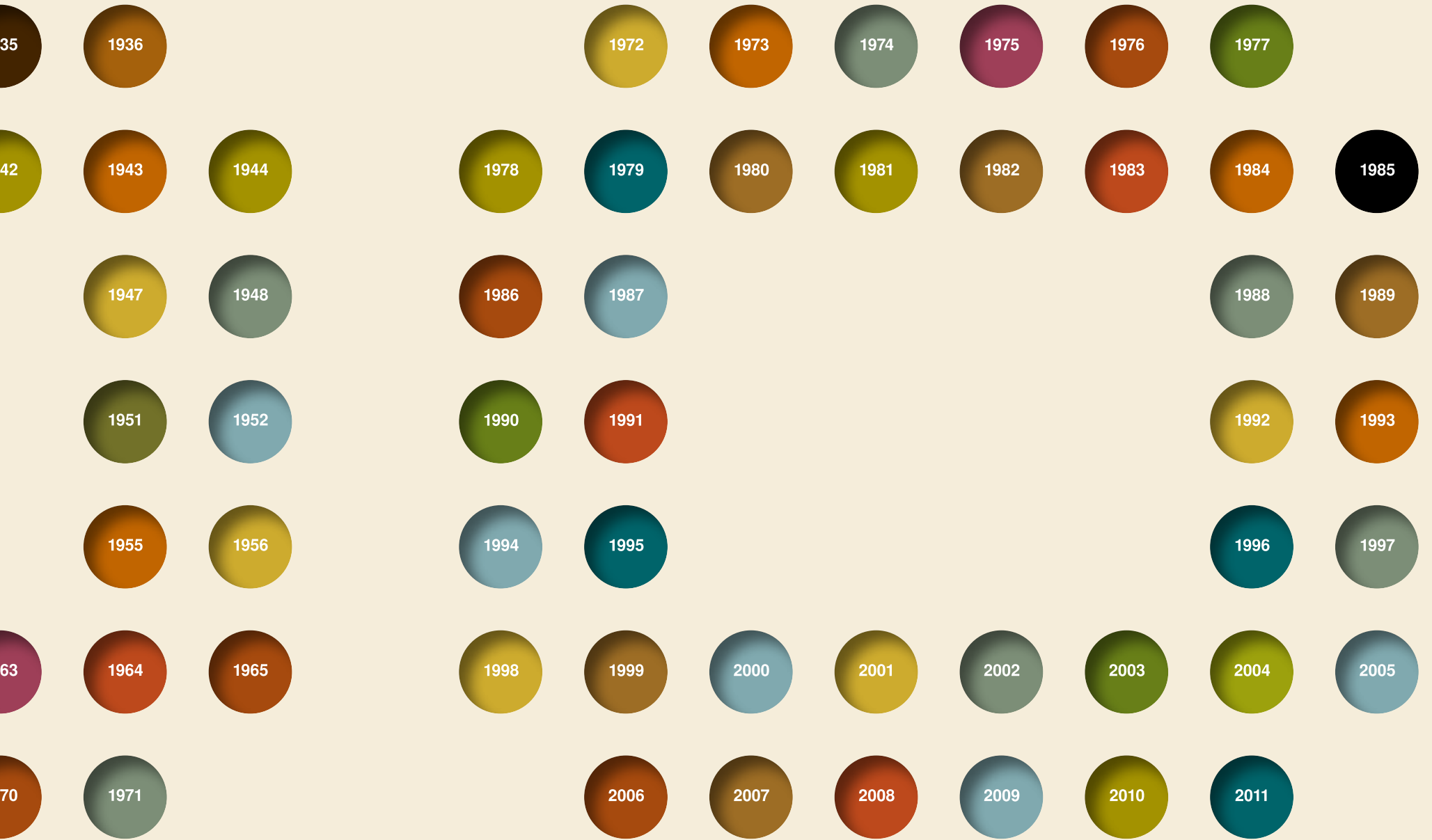
100 év folyamatos megújulás.  
100 éves az OBO BETTERMANN





100 év folyamatos megújulás.  
100 éves az OBO BETTERMANN





## TARTALOMJEGYZÉK



**6 Kik vagyunk?**



**8 Fúrás nélkül**  
Az OBO-elt



**10 Bátorság és teljesítmény**  
OBO fém-gyártóközpont



**18 A mezőgazdasági vállalkozótól a világcégig**

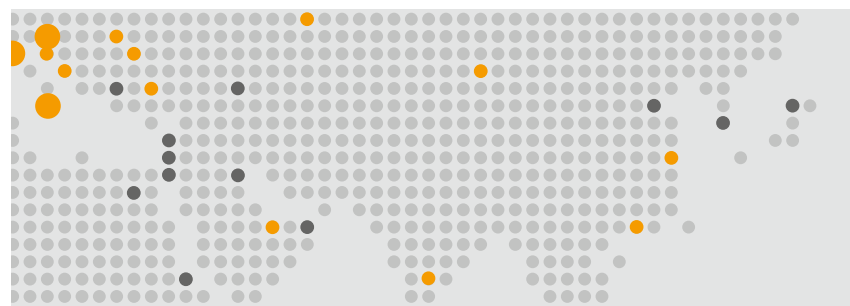
Az OBO története: hódítások az elektromos szerelési anyagok területén



**40 Jövőkép, cél, akarat**  
Ulrich Bettermann

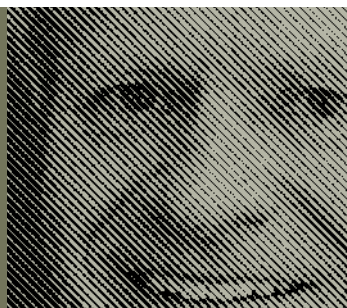


**50 Csúcsteljesítmények**  
az ügyfelek szolgálatában  
Andreas Bettermann



**56 Helyszínek világszerte**  
OBO telephelyek

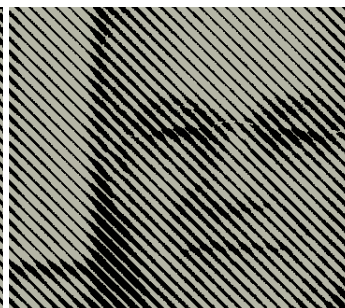
„Ezt jelenti számomra az  
OBO Bettermann 100 éve...“



**60** Christof Bonn



**61** Marie-Christine  
Coisne-Roquette



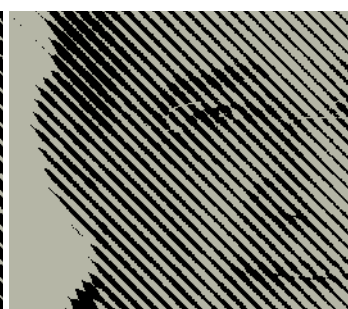
**62** Okl. mérnök, dr.  
Hans-Jörg Bullinger



**63** Torsten Heinje



**64** Kaspar Urs



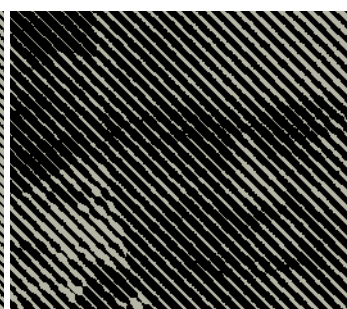
**65** Jean-Charles Pauze



**66** Gerhard Schröder



**67** Heinrich Thye



**68** Flemming  
H. Tomdrup



**69** Walter Tschischka



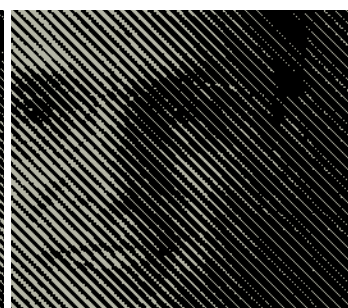
**70** Dr.  
Bernd Wehberg



**71** Aloys Wobben



**72** Reyno Thormählen



**73** Oliver Schreckling



**74** Karl Reichmuth



**76** Hernádi Lajos



**77** Henry Lau



**78** Hans-Dietrich  
Genscher



**79** David Garratt



**80** Wilfried Berndt



# Kik vagyunk?

*A családi vállalkozások felelősségteljesen kezelik ügyfeleiket.*  
*A családi vállalkozások céltudatosak.*  
*A családi vállalkozások válság idején jobbak, mint más cégek.*  
*A családi vállalkozások felelősségteljesen bánnak szállítóikkal.*  
*A családi vállalkozások hosszú távon gondolkodnak.*  
*A családi vállalkozások szerények.*  
*A családi vállalkozások értékorientáltak.*  
*A családi vállalkozások nem esnek könnyen pánikba.*  
*A családi vállalkozások felelősségteljesen kezelik a munkatársaikat.*  
*A családi vállalkozások alkotják gazdaságunk alapját.*  
*A családi vállalkozások könnyen alkalmazkodnak.*  
*A családi vállalkozások felelősségtudatosak.*  
*A családi vállalkozások népszerűek.*  
*A családi vállalkozások kitartóak.*  
*A családi vállalkozások felelősségteljesen kezelik a környezetüket.*  
*A családi vállalkozások növelik a szakképzettséget.*  
*A családi vállalkozások sikeresek.*  
*A családi vállalkozások nem kockáztatják mások pénzét.*  
*A családi vállalkozások innovatívok.*

*Az OBO Bettermann családi vállalkozás.*

*1911 óta.*

*100 év folyamatos megújulás.*

**A Bettermann család**



1952  
Az OBO dübel fémből  
azzal a szerelési előnnyel, hogy  
„nem kell fúrni“



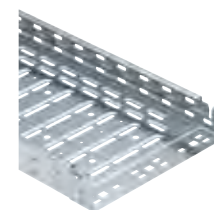
Összekötő és rögzítőrendszerek

1998  
OBO Multi-Quick: három méret minden  
alkalmazási területre.



Tranziens túlfeszültség elleni védelem és  
villámvédelem

1987  
V20-C, túlfeszültség levezető 230 V-os  
rendszerek számára, VDE által ellenőrzött.



Kábeltartó-szerkezetek

2008  
OBO RKS-Magic®: az egymásba  
pattintható kábeltálca magasra teszi a  
mércét.

AZ OBO-ELV

# Fúrás nélkül

**OBO – a márkanévünk tulajdonképpen mindent elmond.**

1952-ig nem volt választás: amikor dübelt kellett használni, előtte ki kellett fúrni a helyét. Ezt senki sem kérdőjelezte meg. Azonban volt egy OBO mérnök, aki ezzel nem elégedett meg. Kifejlesztett egy fémdübelt, amelyet különleges szerkezete révén közvetlenül be lehetett ütni a falba.

Ekkor született az úttörő OBO találmány neve:

OBO – ohne bohren („fúrás nélkül”). Ez a szerelési mód nagyban megkönnyítette az akkori mesteremberek munkáját.

A dübel feltalálása óta több mint egy fél évszázad telt el. Az OBO úttörő szellemisége azonban megmaradt: mérnökeink folyamatosan dolgoznak új termékek kifejlesztésén, valamint a meglévő termékek tökéletesítésén, hogy azokkal a munka könnyebbé és ezáltal hatékonyabbá váljon. OBO a márkanévünk. Az OBO név kifejezi igényünket termékeink folyamatos ellenőrzésére és fejlesztésére.

**„Az OBO bármikor tud meglepetést okozni. Már 100 éve.“**



Tűzvédelmi rendszerek

2008  
OBO PYROSIT®: 2-komponensű  
tűzvédelmi hab



Vezetékcsatornák

2011  
Rapid 80 szerelvénybeépítő-csatornák:  
három anyag, egy rendszer



Beépíthető szerelvények

2010  
Modul 45 rendszerű szerelvények  
a gyorsabb szerelés és nagyobb biz-  
tonság érdekében



Padló alatti rendszerek

1994  
GRAF9 húzó- és leágazódoboz, teljesen  
süllyeszthető kivitelű tubusos kivezetéssel



# Bátorság és teljesítmény

Az OBO fém-gyártóközpontja 2011-ben, éppen az OBO Bettermann századik születésnapjára készült el. Üzembe helyezése 2010 tavaszától lépésenként valósult meg.

Bár az alkalom megfelelő lenne, mégsem saját magát ajándékozta meg a vállalat a 100 éves jubileum alkalmából. A fém-gyártóközpont építésének gondolata az eddig több telephelyen működő mendeni gyártási részlegek egyesítésének szándékából ered. Azonban nem a központosítási törekvés volt a projekt fő mozgatórugója.





Az OBO Bettermann ezzel a központtal bizonyítja igényét arra, hogy koncentrálja szaktudását ügyfelei és a villamosipar érdekében Németországban, Európában és világszerte.

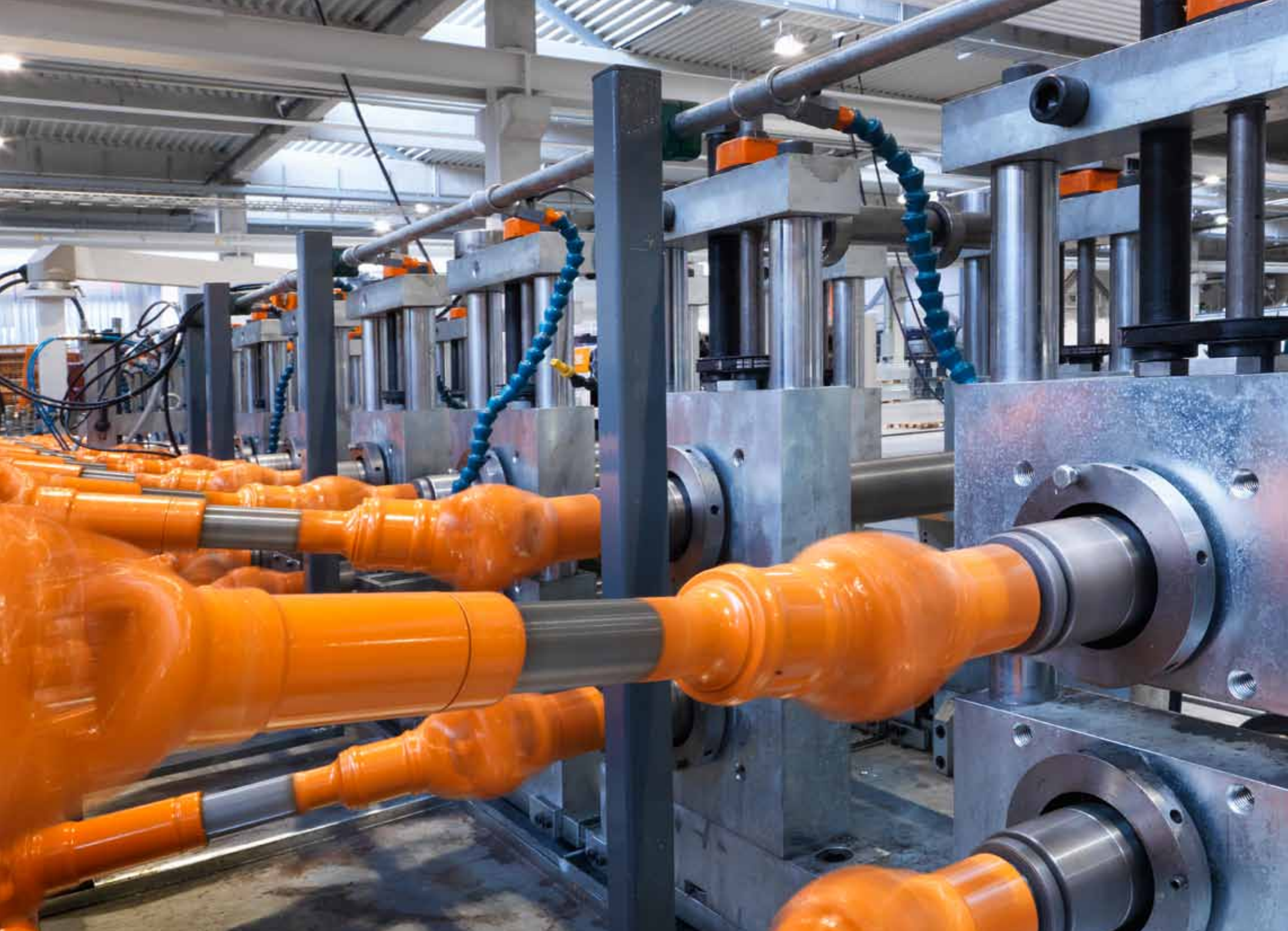
**Kompetencia – a szó jelentése: szakértelem a megfelelő képességek és jártasság által. Az OBO szakértelme garanciát jelent a**

- gyártástechnológiában nyújtott csúcsteljesítményre
- piacbővítés érdekében nyújtott csúcsteljesítményre
- logisztikában nyújtott csúcsteljesítményre.

Röviden összefoglalva: csúcsteljesítmény az ügyfelek szolgálatában.  
Az OBO Bettermann egyet jelent a folyamatossággal és az innovációval.  
A vállalat sikere évtizedek óta bizonyítja, hogy a magas termékminőség,  
valamint a kisvállalkozókkal és a villamosipari nagykereskedelemmel  
ápoltságos partnerkapcsolat garanciát jelent az egészséges  
növekedésre, és hosszú távú eredményességet biztosít.

Valójában e cél érdekében került kialakításra az új  
OBO fém-gyártóközpont. Az épület 300 méter hosszú és  
100 méter széles, három műszakban 250 munkatársat foglalkoztat.



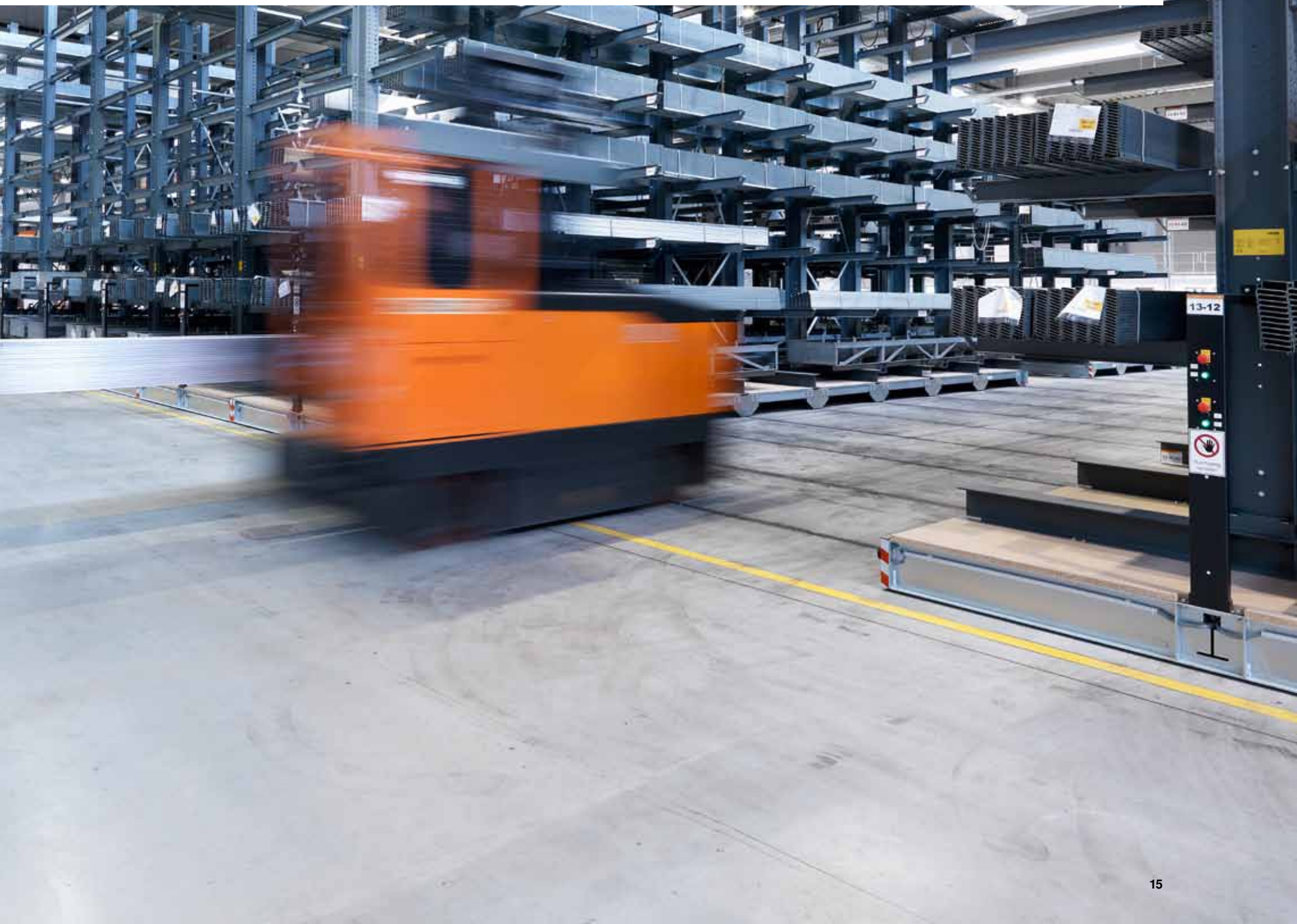



A 30 000 négyzetméteres területen 2011-ben ért véget a régió egyik legnagyobb építési projektje, melynek eredményeként új elektrotechnikai gyártóüzem létesült integrált tűzhorganyzó üzemmel, irodákkal és szerviz-részlegekkel. 2010 tavaszán az új gyártócsarnokban megindult a munka a világviszonylatban is a legkorszerűbbek közé tartozó tűzhorganyzó üzemben.

A tűzhorganyzó üzem évi 21 000 tonna acél megmunkálására alkalmas. A keletkező összes gőz elszívása és tisztítása biztosított - a kapacitás óránként 35 000 köbméter. A horganyzókád 6,5 méter hosszú, 1,3 méter széles, 3,5 méter mély, és 260 tonna horganyzóanyagot képes befogadni.

Az új berendezés nem csupán a kábeltartó rendszerek horganyzásának minőségét javítja, hanem segítségével a vevők igényeire is sokkal gyorsabban lehet reagálni. A nyersanyag beérkezése és a kész alkatrészek elszállítása között most már csak néhány óra telik el. Az egyes munkaállomásokon gyakorlatilag nincs károsanyag-kibocsátás, ergonómiai kialakításuk pedig a legkorszerűbb ismeretek szerint történt.

Az üzemben évente több mint 15 millió méter kábeltartó-rendszert állítanak elő. Ez megfelel egy olyan hosszúságú útszakasznak, amely a kanadai Ottawától az Atlanti-óceánon és az afrikai földrészen keresztül elér egészen a dél-ázsiai Dzsakartáig.





Az OBO Bettermann a gazdaságilag bizonytalan időkben is bizonyította, hogy van bátorsága és elszántsága a bővítési tervek mellett kiállni, és a mendeni új OBO fém-gyártóközpontba 2008 és 2011 között több mint 40 millió eurót befektetni.

Ez az eddigi legnagyobb értékű alkalmi befektetés a vállalat történetében. A bátorság 2011-ben elnyerte méltó jutalmát: az OBO-t és név szerint az ifjú vezetőt, Andreas Bettermann-t kitüntették a német középvezetők díjával.



Ulrich Bettermann személyének szerepe és jelentősége felbecsülhetetlen a projektben. Ő volt az, aki a családi vállalkozás következő generációjával együtt határozottan kitartott a beruházás mellett, és magabiztosan megvalósította azt, miközben néhány pénzügyi tanácsadó kételkedve a fejét csóválta.



# A mezőgazdasági vállalkozótól a világcépig

Az OBO története: hódítások az elektromos szerelési anyagok területén

A mendeni Bettermann család tagjai több száz évig mezőgazdasággal foglalkoztak. 1911-ben minden ettől eltérő elképzelés igencsak szokatlan lett volna, mivel a gazdálkodón és a béresen kívül alig akadt más foglalkozás. Ebben nem sok változás történt 1659 óta, amikor tizenegy évvel a harmincéves háború befejezte után a Bettermann család neve először került említésre a Menden melletti Hüingsen agrár falu okirataiban.

Két és fél évszázadnak kellett eltelnie, mire egy Bettermannról Menden határain kívül is hallani lehetett. Franz Bettermann a mendeni földművesek közé tartozott. Az 1879-ben született férfi két lábbal a földön állt és erős, igazi veszfáliai férfi volt egész életében. Valahogy azonban kilógott a sorból. Még 1911-et írtunk, amikor óvatosan elkezdett felhagyni az édesapja által űzött mesterséggel.

Amikor Franz Bettermann 1964-ben elhunyt, a Bettermann fiúk már régen elbúcsúztak a földműveléstől és a marhatenyésztéstől, és az OBO Bettermannnal jelentős elektrotechnikai iparvállalat jött létre.

A vállalat központja még mindig ott van, ahol a vállalkozás száz évvel ezelőtt Franz Bettermannal megalakult: Lendringsen/Hüingsen-ben, amely a Märkisch-járásban található 56.000 lakosú Menden város egyik része, a Nordsauerland és a keleti Ruhrvidék közötti terület határán.

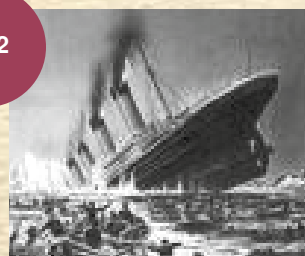


1911



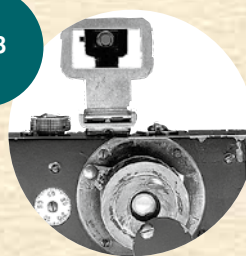
Roald Amundsen eléri a Déli-sarkot

1912



Elsüllyed a Titanic

1913



Kifejlesztik az ős-Leica prototípusát

1914



Az első világháború kezdete

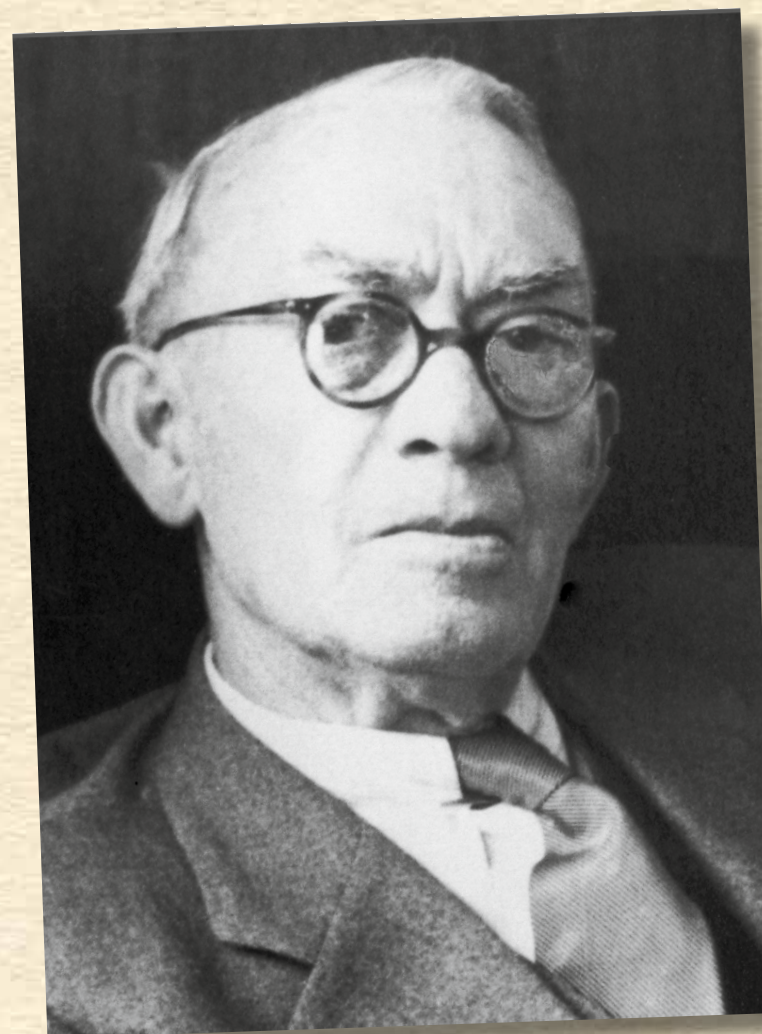
1915



Vilmos császár, a világháború kezdetén

Franz Bettermann az iskola elvégzése után fémöntőnek tanult a közelben fekvő Hemerben. Időközben ez lett az élete, miközben félig még mindig gazdálkodó volt. Az istállóban és a földeken végzett, korábban megszokott munkájával nemsokára teljesen felhagyott.

Új utakon járt, és 1911-ben két régi munkatársával együtt kis céget alapított Hüingsenben. Réz árukat, cipőhorgokat és akasztókat gyártottak, és már tettek néhány lépést az elektrotechnika irányába is. Bettermann a helyi lámpagyártás beszállítója lett.



1916



Franz Marc meghal a csatatéren

1917



Sauerbruch professzor kifejleszti a műkezet

1918



Manfred von Richthofen, a „Vörös báró”, elesik 80 bevetést követően

1919



A versailles-i békeszerződés lezárja az első világháborút

1920

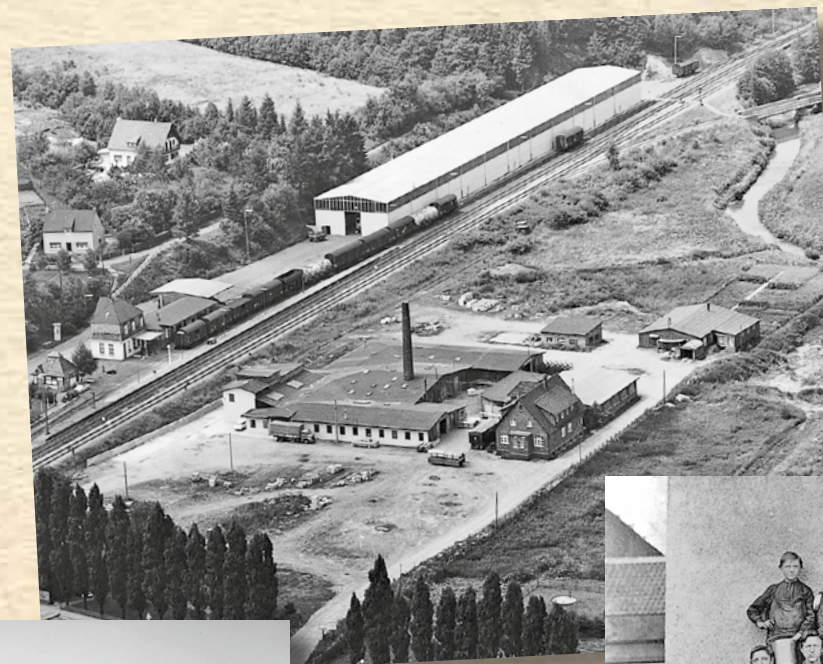


Olimpia Antwerpenben

Nem igazán alakultak jól a dolgok. 1918-ban Franz Bettermann elhagyta az általa alapított céget, egyedüli tulajdonosként stancüzemet nyitott, és rögzítőanyagokat gyártott elektromos és fürdőszobai szerelési munkákhoz. A Bettermann családi birtokot teljesen megsemmisítő tűz adta az ötletet, hogy a villámvédelmi szerkezeti elemek gyártását is felvegyék a tevékenységeik közé.

Az OBO Bettermann termékportfoliója már a kezdetekkor kirajzolódott. Azok az évek nem a gazdasági fellendülésről voltak híresek, mint a Bismarck-féle birodalom-alapításkor, 1871-ben. Amint Franz Bettermann neki kezdett a munkájának, Németország éppen elveszítette az első világháborút, és a császár száműzöttként Hollandiába menekült. Az utcákon polgárháborús állapot, és sok házban a szükség uralkodott.

1923-ban infláció következett, ami máig belevésődött a németek történelmi emlékezetébe.

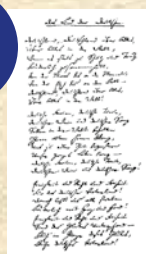


1921



Az első aerodinamikai tervezésű autó, a „Rumpler cseppautó” bemutatása

1922



Friedrich Ebert birodalmi elnök nemzeti himnusszá nyilvánítja a Deutschlandliedet

1923



Szörnyű gazdasági állapotok az infláció következtében

1924

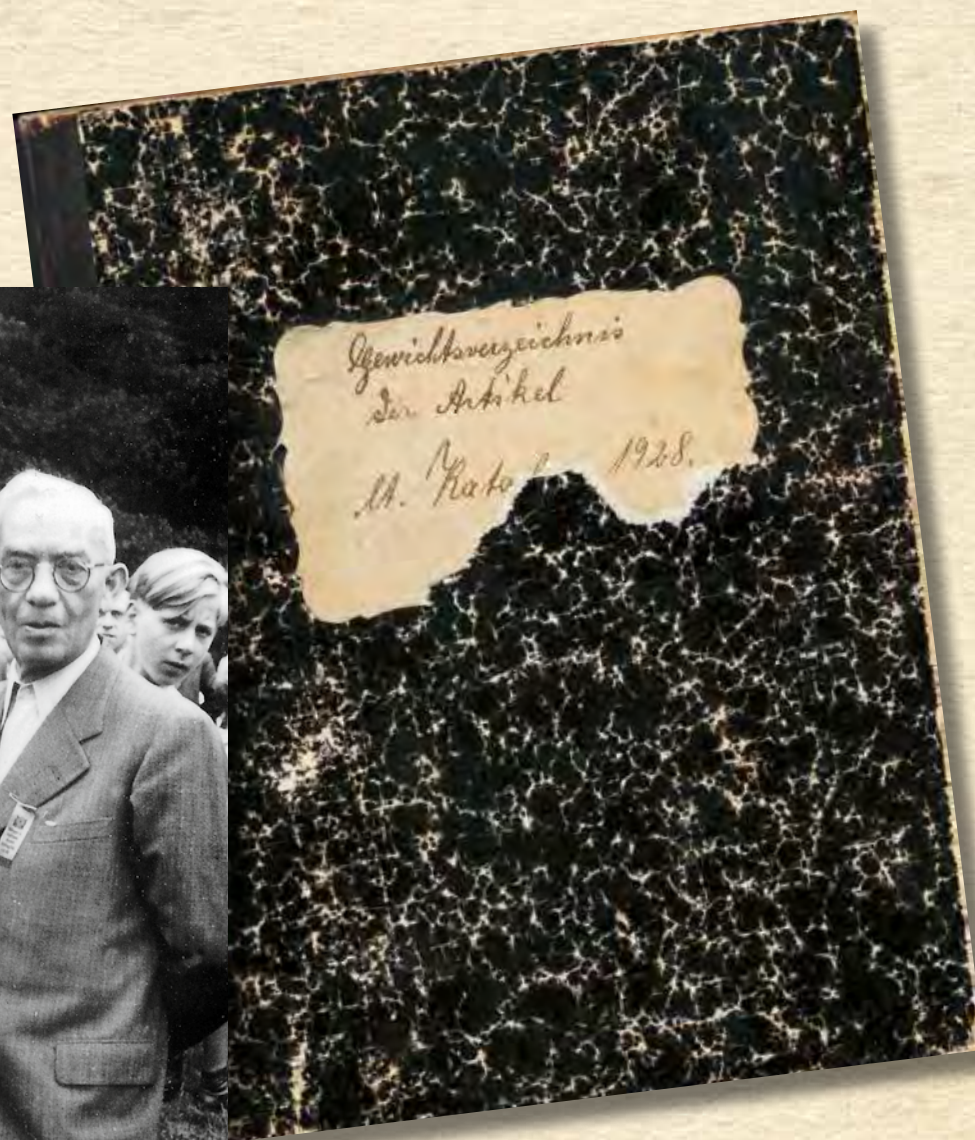


Feltűnést kelt a Zeppelin LZ 126 repülése az Atlanti-óceán felett

1925



A Rolls-Royce Phantomot bemutatják a Silver Ghost modell utódként



1926



Megalapítják a Lufthansa légitársaságot

1927



Lindbergh átrepüli az Atlanti-óceánt

1928



Alexander Fleming felfedezi az életmentő penicillint

1929



Az Opel értékesíti a vállalatát a General Motorsnak

1930



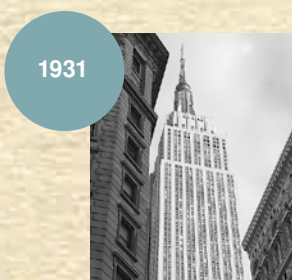
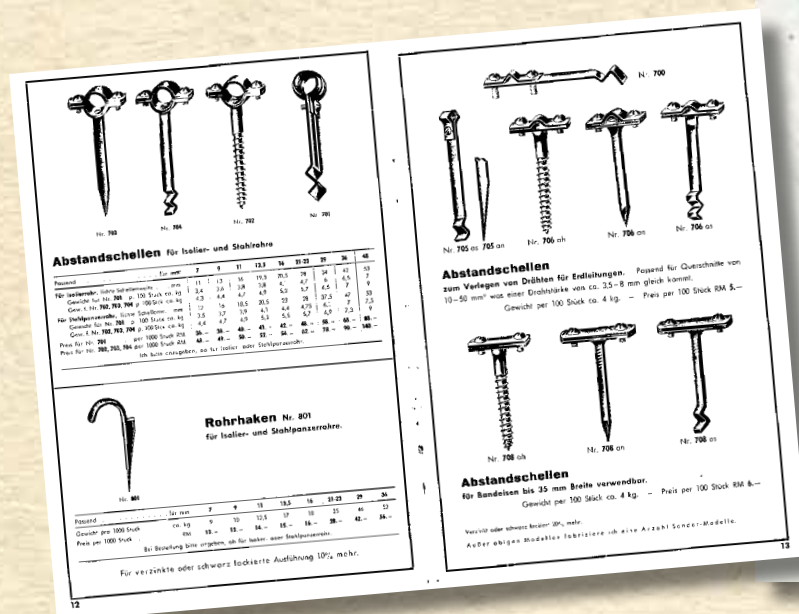
A Bodeni-tavon elindul a világ legnagyobb szárnyashajója, a DO-X

A weimari köztársaság csak az 1920-as évek közepén élvezett némi fellendülést. Néhány évvel ezután a New York-i tőzsde 1929-es összeomlása világgazdasági válságot és tömeges munkanélküliséget hozott. 1933-ban Hitler nemzeti szocialistáinak hatalomátvétele jelezte a végső bukást. 1932-ben, amikor a gazdasági válsághelyzet és a politikai nyugtalanság Németországban a legnagyobb méretet öltötte, Franz Bettermann döntő lépésre szánta el magát.

Addig csak fémmel dolgozott, ám ekkor új anyagokat kezdett használni a gyártáshoz: műanyagokat, mint például a bakelit és a duroplaszt, amelyek melegítéssel alakíthatók. Ez jelentette az új Bettermann-korszak kezdetét, amely a kombinált fém- és műanyaggyártással tökéletesíti a modern szerelés- és rögzítéstechnikát. A géppark új fröccsöntő berendezésekkel bővült.

Bettermann akkoriban távtartó bilincseket, öntött csőbilincseket és öntött csőhorgokat gyártott. Leágazódobozok és Greif-ISO csavarral szorító kengyelek még ma is sok épületben megtalálhatók.

A sorolható bilincs feltalálásáért Franz Bettermann 1936 elején szabadalmat kapott, és elnyerte a Német Birodalom Szabadalmi Hivatalának okiratát. Tehát már az alapító is az innováció barátja és elősegítője volt.



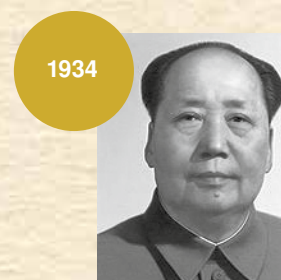
1931  
New Yorkban felépül az Empire State Building, a világ legmagasabb épülete



1932  
A Junkers Ju 52 (Ju néne) a a német Junkers repülőgépgyártó hárommotoros repülőgéptípusa



1933  
King Kong és a fehér nő



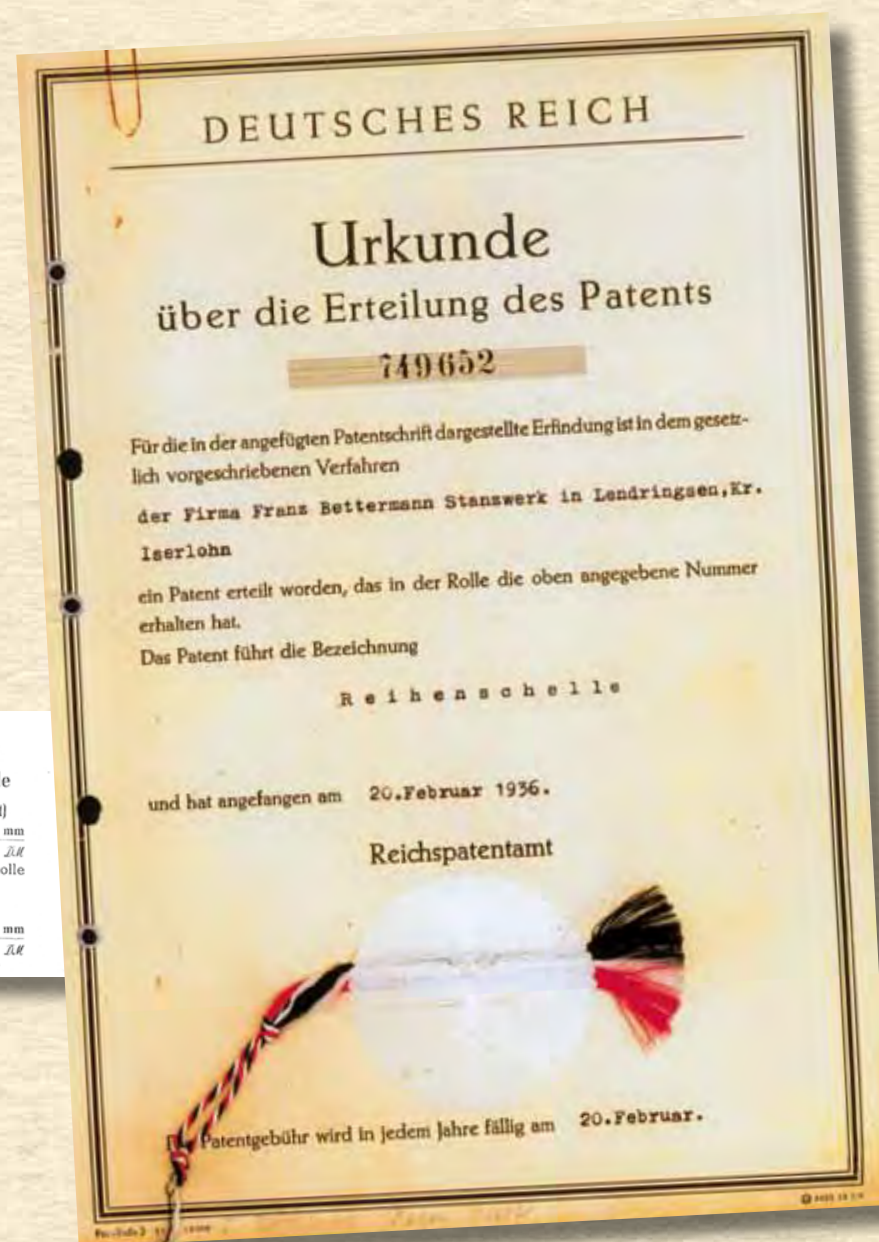
1934  
Mao hosszú menetelése



1935  
Ferdinand Porsche megtervezi a VW bogárhátút

A kezdeti 20 fős létszámhoz képest 250-re növekedett a munkatársak száma ezekben az években. Az 1930-as évek közepén Franz Bettermann visszavásárolta az eredetileg 1911-ben általa alapított céget, és egyesítette a gyárral. Szigorú de igazságos vezetőnek tartották, aki a munkatársai problémáival és gondjaival is törődött, nagyon megértő volt, és gyakorlati segítséget nyújtott.

A weimari köztársaság végén, 1936-ban, amikor Németország az olimpiai játékokon vendégül látta a világot, az általános nyomor és ínség már nem voltak az ország képének meghatározói. Kevesen vették észre a veszélyt és a közeledő katasztrófát, amit Hitler és a nemzeti szocialisták okoztak. Franz Bettermann nem szerette a náciakat, nem foglalkozott a párttal.



1936



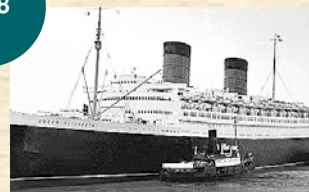
Olimpia Berlinben

1937



Pablo Picasso megfesti a „Guernica“ című festményét

1938



Kifut a világ legnagyobb hajója, a „Queen Elizabeth“

1939



Kitör a második világháború

1940



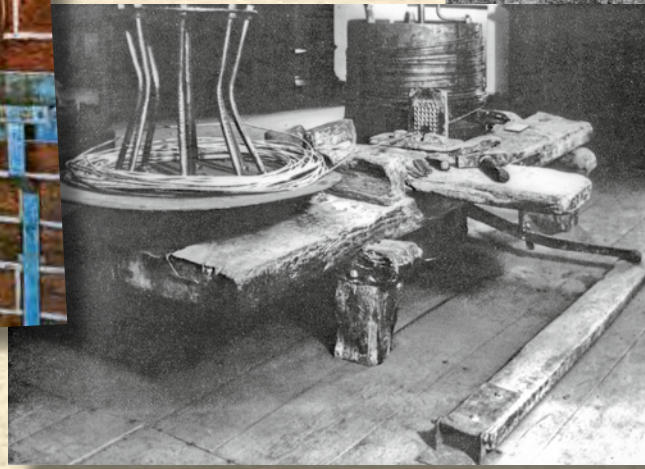
Charlie Chaplin szatírja Hitler-ről: „A diktátor“

Eközben a 61 éves Franz Bettermann 1940-ben közkereseti társasággá alakította a vállalatát, és 13 fia közül négyet, Franzot, Johannt, Ernstet és Hubertet kinevezett maga mellé vezetőknek.

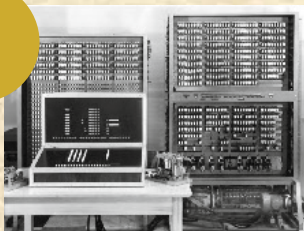
A második világháború vége előtt, 1945-ben a második generáció került a vállalat élére. Ebben az időben már régóta hiánygazdaság uralkodott.

A háború egyre több munkatársat szívott el a gyárból, és bizonyos nyersanyagok is hiányoztak.

A bombázás következtében a háború végére a Bettermann-gyár 75 százaléka megsemmisült.



1941



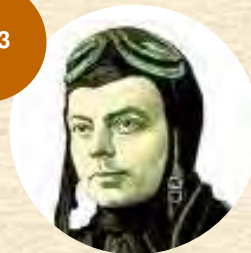
Zuse kifejlesztte az első számítógépet

1942



Peenemünde: kilövik a világ első távrakétáját

1943



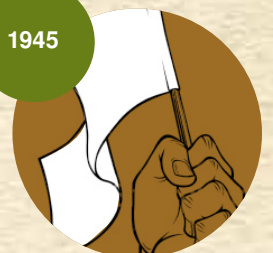
Saint-Exupery kiadja „A kis herceg” című regényét

1944

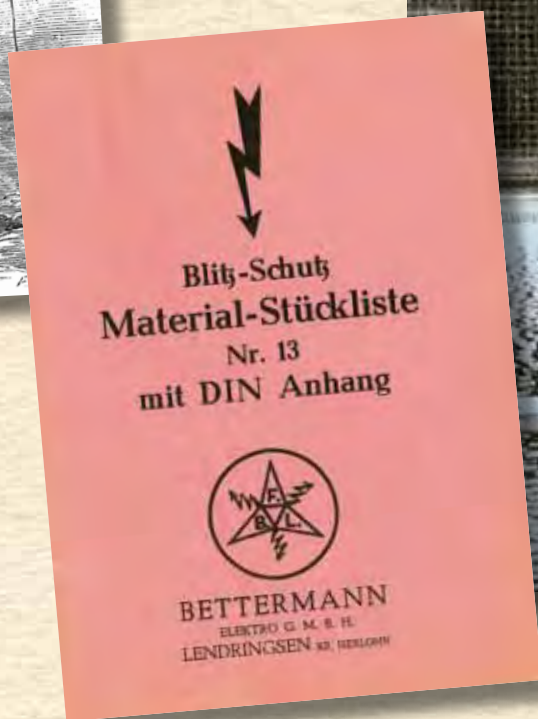
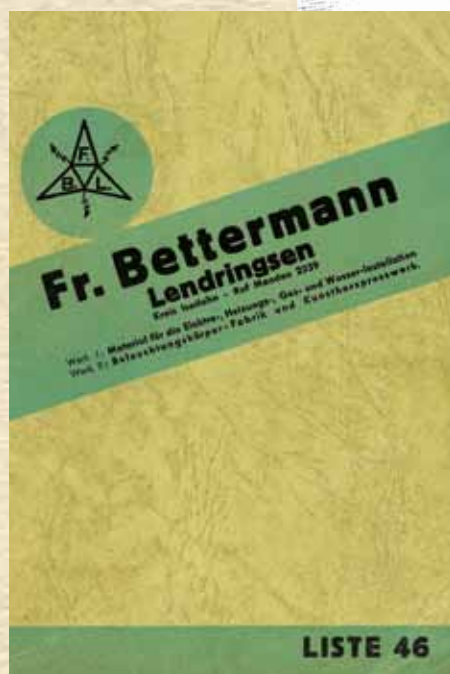


Meghiúsul a Stauffenberg vezette merénylet Hitlerrel szemben

1945



Befejeződik a háború: a náci Németország kapitulál.

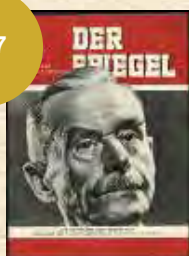


1946



A Vespa meghódítja a piacot

1947



Megjelenik a „Der Spiegel” hírmagazin első kiadása

1948



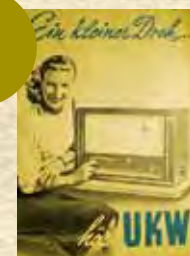
Megkezdődik Berlin ellátása a levegőből

1949



Konrad Adenauer – az első szövetségi kancellár

1950



Az első URH rádióvevő megjelenése

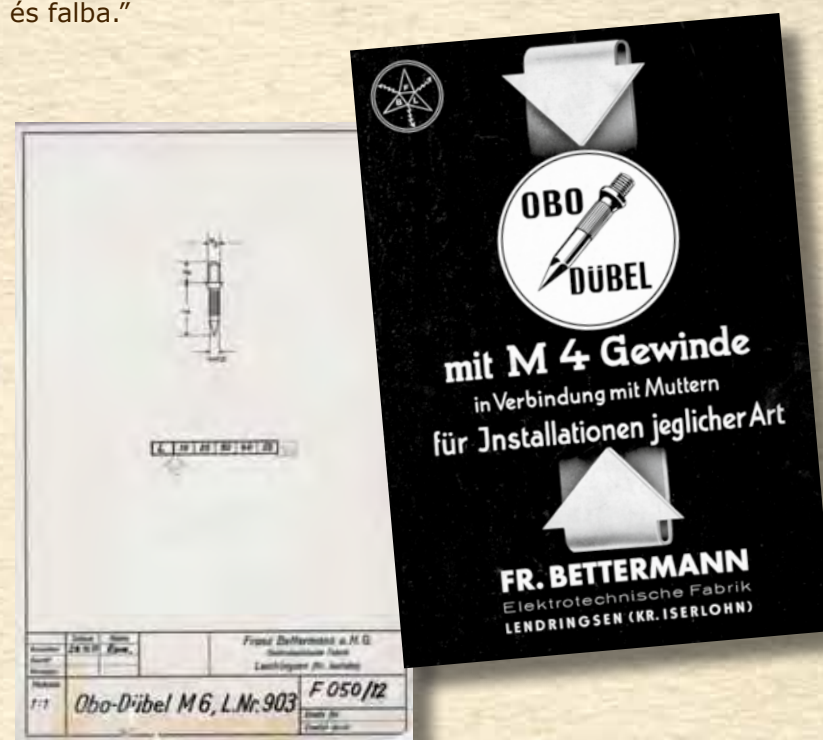
A vállalat alapító három fia túlélte a háborút. A megmaradt és a háborúból hazatért gyári munkásokkal azonnal hozzákezdtek az újjáépítéshez.

Szerencsére a géppark nagy része megmenekült, így a céget nem kellett újra a nulláról felépíteni. A munkatársak száma visszaesett az alapításkori 20 alkalmazottra, a létszám azonban gyorsan 80-ra nőtt az 1948-as valutareform évében, végül 1952-ig ismét 250-re emelkedett.

Ez az év egészen különleges a vállalat életében. Ekkor született meg a vállalat neve, és a mai napig változatlan: OBO Bettermann.

Az OBO rövidítés jelentése: „Fúrás, vésés, gipszelés, stb. nélkül. Ez idő, költségek és bosszankodás megtakarítását jelenti, ami a vállalat akkori reklámjában így hangzott: „OBO dübelünk minden előkészület nélkül a hozzátartozó beütővassal közvetlenül beüthető betonba és falba.”

Az OBO akkor elérte azt, ami a mai napig biztosítja elektrotechnikai termékeinek könnyű szerelhetőségét: az OBO termékek gyorsan, kedvező áron és néhány mozdulattal alapvető segítséget nyújtanak az adatviteli és energiaellátást biztosító vezetékek szerelésekor.

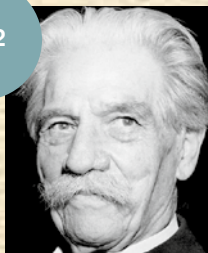


1951



A „Bűnös asszony” film premierje

1952



Albert Schweitzer Nobel-békedíjat kap

1953



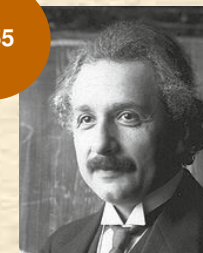
A Messerschmitt gyártmányú „KR 175” törpeautó megjelenése

1954



Az új Mercedes 300 SL

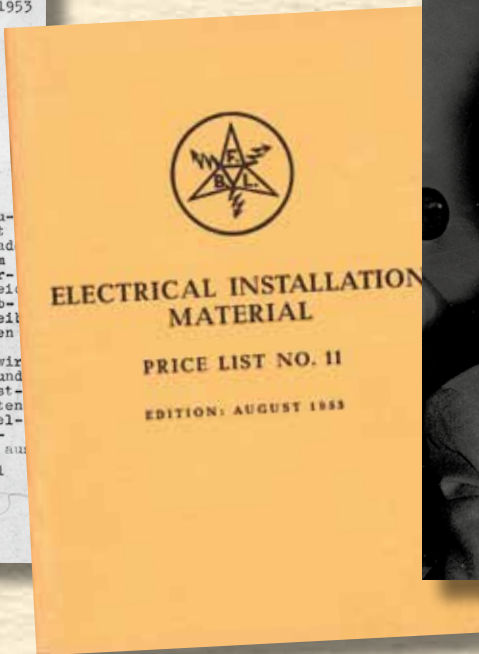
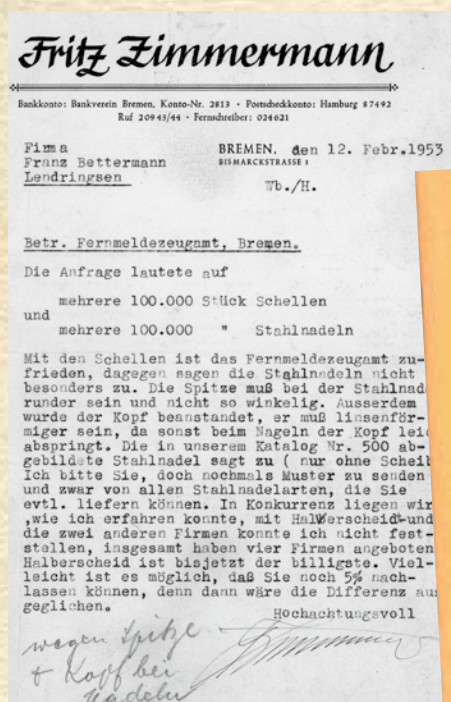
1955



Meghal az évszázad zsenije: Einstein

Az 1950-es évek közepére Németország határai kissé szűkös-sé váltak az OBO Bettermann számára. A vállalat a kibontakozó gazdasági növekedés idején egyre bővült, és - ugyan még nem nagy mennyiségben - már külföldre is szállított: a szomszédos Belgiumba, Hollandiába és Luxemburgba exportált termékeket.

További nagy lépést tett előre az OBO Bettermann 1957-ben azzal, hogy átvette az 1827-ben, Menden-Bösperdében alapított új hengerművet. Ez fontos stratégiai lépés volt, hiszen az OBO így erősítette meg mai napig tartó jelentős vállalati részesedését a kábeltartó rendszerek gyártása területén.



1956



A német parlament elfogadja a törvényt a hadkötelezettségről

1957



Lajka kutya a „Szputnyikban”

1958



Világkiállítás Brüsszelben

1959



Alaszka lesz a 49. USA-tagállam

1960

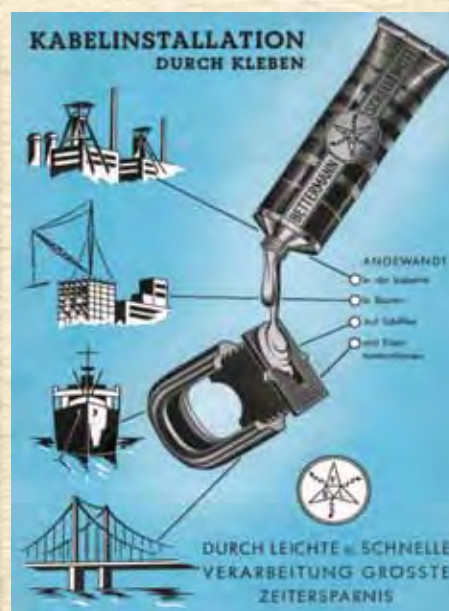


John F. Kennedy lesz az Egyesült Államok elnöke

A dinamikus növekvő ipari területek, egyetemek, kórházak, repülőterek és hasonló nagy projektek áramigénye és áramellátása kábelcsatornákat igényelt. A további befektetések, és ezáltal a folyamatos fejlődés ösztönzője Ernst Bettermann volt, aki apja, Franz Bettermann után egyre inkább úttörő szerepet játszott a vállalat jövőjében.

Kicsi, de annál jellegzetesebb példa a Bettermannok hosszú távú vállalati gondolkodására egy különleges kolléga. 1959-ben érkezett a vállalathoz, és azóta rangidős munkatársnak számít immáron több mint öt évtizedes munkaviszonyával.

OBO emberkéről van szó, aki 2009-ben, nagyszabású ünnepség keretein belül tartotta „aranyjubiläumát” 300 ügyféllel, baráttal és vendéggel a politikából, illetve a gazdasági életből. A szimbólummá vált figura csendben és barátságosan hirdeti a világ építkezésein, hogy „Az OBO-val könnyebb.”



1961



A fal kettéválasztja Berlint és Németországot

1962



A kubai válság fenyegeti a világ békéjét

1963



Kennedy meggyilkolása megrázza a világot

1964



Cassius Clay ökolívó világbajnok lesz

1965



Andy Warhol képeit ünnepli a művészet

# Bettermann Elektro OHG



OHG

BETTERMANN ELEKTRO OHG 5757 LENDRINGSEN

5757 LENDRINGSEN  
KREIS ISERLOHN

Herrn  
Willy Langenohl

4150 KREFELD  
Schreiberstrasse 29

IHR ZEICHEN

IHRE NACHRICHT VOM

UNSER ZEICHEN

DATUM

Lq/Hm

26.1.1967

Sc/Pi

30. Januar 1967

## Elektro-Großhandels-Zentralges. mbH

Unter Bezugnahme auf Ihr Schreiben vom 26.1. haben wir dem Wunsche des Herrn Friebe entsprechend bei der Umsatzgegenüberstellung 1965 / 1966 die Punkte 1 und 2 berücksichtigt. Somit ergibt sich folgendes Bild :

Umsatz 1965	DM 452 265, --
Umsatz 1966	DM 484 220, --

Die Steigerung gegenüber dem Jahre 1965 beträgt demzufolge DM 31 995, -- = ca. 7%.  
Wie Sie wissen, ist bei der Bonusstaffel eine Umsatzsteigerung von 10 % zugrunde gelegt,



1966



Anglia sporttörténelmet ír a Wembley stadionban

1967



Christiaan N. Barnard végrehajtja az első szívtültetést

1968



Berlin megnyitja a „19. és 20. század művészetének múzeumát”

1969



Neil Armstrong, az első ember, aki a Holdra lép

1970



Egy halott világbajnok lesz: Jochen Rindt

Az alapító, Franz Bettermann 1964-ben bekövetkezett halálakor a vállalat és annak mérete már nem is hasonlított az 1911-es kezdeti állapothoz. Az OBO Bettermann túlélte két világháborút, átvészelt több inflációt, valamint újjáépítette az üzemet 1945 után.

Az 1960-as évek közepén a még viszonylag fiatal Német Szövetségi Köztársaságról el lehetett mondani: (Ismét) vagyunk valakik! Azonban a nyugalom az istenek kiváltsága. Az a vállalat, amelyik a babérjain ül, nem viszi sokra.

Ezt Ulirch Bettermann is felismerte és ezzel a mentalitással kezdte meg pályafutását a vállalatnál. Ernst Bettermann fia 22 évesen, 1968-ban lépett be a vállalatba, gimnáziumi és banki tanulmányait követően. Gyorsan felismerte, hogy az elért eredmények és sikerek ellenére a vállalatnak új lendületre van szüksége az előrelépéshez. A gazdasági csoda évei után Németországban a piaci telítettség bizonyos jelei voltak érzékelhetőek.



1971



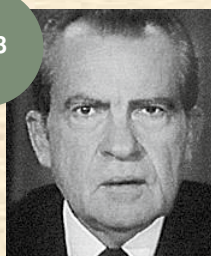
Svájc bevezeti a nők választójogát

1972



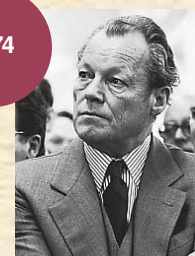
Az „Airbus A300” első repülőútja

1973



Kirobban a Watergate-botrány

1974



Willy Brandt visszalép az NDK kémügy miatt

1975

18

A nagykorúság életkorát 21-ről 18 évre csökkentik



# OBO BETTERMANN

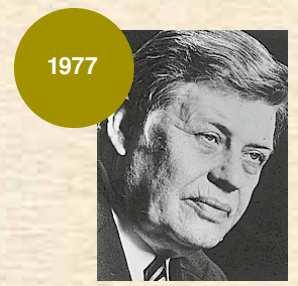


Installationskanäle aus Hart-PVC



1976

Németország bevezeti a biztonsági öv kötelező használatát.



1977

A Vörös Hadsereg Frakció terrorja tetőzik: Hans-Martin Schleyer gyilkosság áldozata lesz.



1978

Németországban legördül az utolsó VW bogárhátú a futószalagról



1979

A „vaslady”, Margret Thatcher győzelme



1980

Ronald Reagant az Egyesült Államok elnökévé választják

Már nem tartható az újjáépítés éveinek dinamikus növekedése. Ebben a helyzetben Ulrich Bettermann figyelme a nemzetközi piac felé fordult. Ki akart törni az OBO-val – Európa és a világpiac felé kacsingatott.

A család más ágainak részvényesei azonban hallani sem akartak a nemzetközi tervekről. Amikor édesapja, Ernst megbetegedett, Ulrich Bettermann az 1970-es évek végén felvállalta a konfliktust. A csaták megvívása után, kölcsönkapott pénzből kifizette a részvényeseket, és egyedül átvette a vállalat irányításának teljes felelősségét.

A 36 éves kizárólagos tulajdonos teljes vagyonával, maga felelt a Németország akkori legnagyobb közkereseti társaságának számító vállalatért.

Ma már az OBO üzleti forgalmának több, mint a felét külföldön bonyolítja, és 40 leányvállalattal világszerte 60-nál is több országban van jelen.

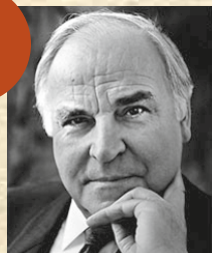


1981



A világ leggyorsabb vonata: elindítják a TGV-t Franciaországban

1982



Helmut Kohl kancellárrá választják

1983



220.000 Swatch órát értékesítenek az első félévben

1984



A szakszervezet kiharcolja a 35 órás munkahetet

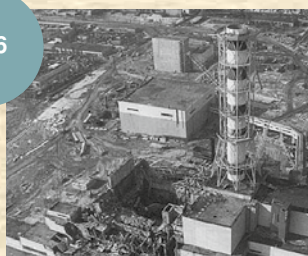
1985



Bernhard Langer első németként megnyeri a Masters Golftornát



1986



A csernobili atomreaktor baleset

1987



Rust káros leszállása a Kreml közelében

1988



Steffi Graf a tenisz királynője lesz

1989



28 év után ledől a berlini fal

1990



Megépül a Csalagút az Egyesült Királyság és Európa között

A tulajdonosváltást a családi vállalkozásoknál általában a válság csálthatatlan jeleként értelmezik. A tulajdonosi vitákból Ulrich Bettermann megtanulta, hogy nyitottnak kell maradnia az új fejlesztésekre, a következő generációnak időben át kell adni a felelősséget, és konfliktusoktól mentesen kell őket integrálni a vállalat vezetésébe. Ő maga is még csak az ötvenes

éveinek elején járt, és egyik fia még a nagykorúságot sem érte el, amikor 1999-ben gyermekeire íratta saját tőkerészének 48%-át. Bár Ulrich Bettermann továbbra is ügyvezető, a négy főből álló tanácsadói testület elnökeként jogi és gazdasági szakértelmével a vállalat stratégiájának meghatározásáról gondoskodik.



1991



Boris Becker a teniszvilág 1. számú játékosa

1992



Csúcsteljesítmények a XXV. nyári olimpiai játékokon

1993



Nelson Mandela Nobel-díjat kap

1994



Schumacher a leggyorsabb

1995



Christo becsomagolja a német parlamentet

OBO ist orange.



1996



33,8 méteres hosszúságával az A319 a legkisebb repülőgép az Airbus családban

1997



Hongkong visszakerül Kínához

1998



Megalapítják a Google vállalatot

1999

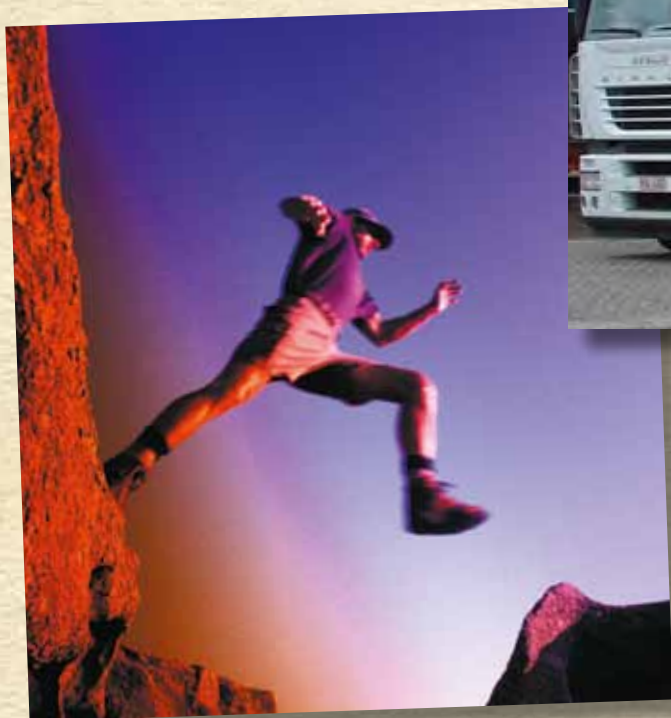


Tizenegy országban készítik elő az euró 2002-es bevezetését

2000



Lezuhanása után visszavonják a Concorde típusengedélyét



2001



Az Egyesült Államok terrortámadások célpontjává válik

2002



Legyártják a Maybach limuzint Sindelfingenben

2003



A német női futballválogatott világbajnok lesz

2004

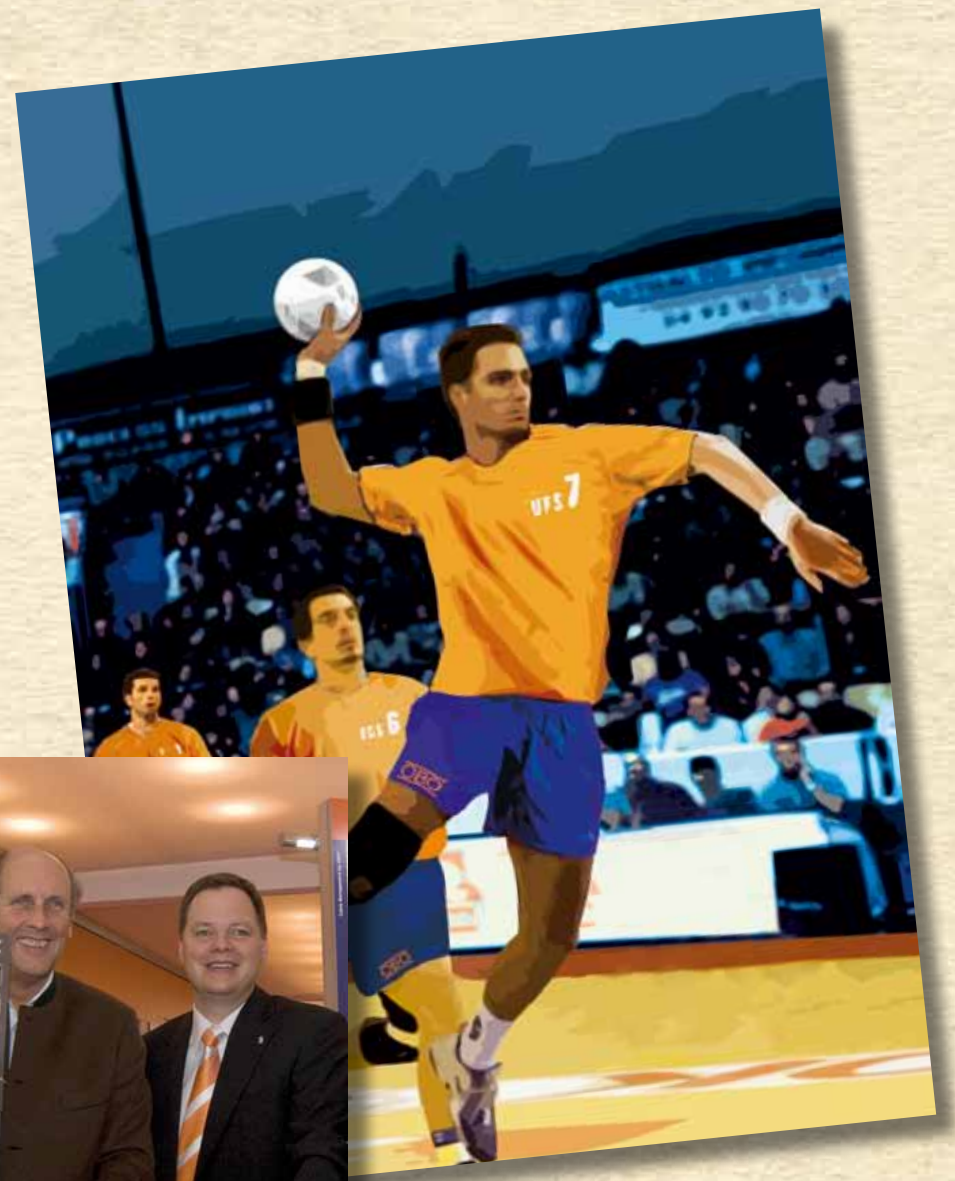


Piacra dobják az iMac 3. generációját

2005



Német bíborost választanak pápává



2006



Üzembe helyezik az új berlini főpályaudvart

2007



Oscar-díjat kap a német „Mások élete” című filmdráma

2008



Barack Obamát megválasztják az Egyesült Államok elnökévé

2009



Herta Müller megkapja az irodalmi Nobel-díjat

2010



A Burj Khalifa lesz 828 méterrel a világ legmagasabb épülete



ULRICH BETTERMANN NEVE ÚGY FÉMJELZI A VÁLLALATOT, MINT SENKI MÁSÉ.

# Jövőkép, cél, akarat

1980 és 1988 között Irán és Irak háborúban álltak egymással.

Az iraki diktátor, Saddam Hussein megbeszélésre hívta a német külügyminisztert. Miközben folytak a harcok, Hans-Dietrich Genscher a Közel-Keletre utazva a béke lehetőségét kereste. A szaúdi fővárosból, Rijádból szállt fel a német kormánygép Bagdad felé. Az akkori iráni külügyminiszter, Ali Akbar Velayati ígéretet tett, hogy a delegáció számára szabad utat biztosít és a Genscher-látogatás idejére felfüggeszti az iraki főváros bombázását. A nagy Genscher-küldöttségből mindössze egyetlen ember kísérte el a külügyminisztert a gépen: Ulrich Bettermann.

A Boeing 707 azonnal felszállt, nem időzött Bagdadban, és a két főből álló - a német külügyminiszterre és egyetlen vállalkozóra zsugorodott -küldöttség a harctér közepén találta magát. Irán már akkor sem tartotta a szavát. A tizennyolc emeletes Al Rashid Hotelt, ahol Genscher és Bettermann megszálltak, az éjszaka folyamán Scud rakéta találta el. Mindketten megúszták ép bőrrel a kalandot, és másnap reggel lebonyolították a megbeszélést a 2006-ban kivégzett diktátorral, Saddam Husseinnel, valamint az időközben szintén halálra ítélt külügyminiszterrel, Tarik Asis-szal. Az elnöki palotában közösen elfogyasztott ebéd után elindultak a repülőtér felé. A bombázás ellenére leszállt a Német Légierő gépe, hogy járó motorokkal felvegye a két német férfit, és a jordániai fővárosba, Ammanba vigye őket. Azóta tudja és mondja Hans-Dietrich Genscher Ulrich Bettermannról: „Kritikus helyzetekben sem vonul vissza.”

Így igaz, és ez egyben élete mottója is lehetne. Ugyanilyen bátran, szinte vakmerően vágott bele Bettermann a vállalkozói életbe. 1968-ban, a gimnázium és a banki tanulmányok befejezése után Bochumban kezdett dolgozni az OBO-nál, 22 éves volt ekkor. Két évvel később már a vállalati részvények nyolc százalékát birtokolta. Üzlettársai teljesen más mentalitással dolgoztak. Semmi újba nem akartak belevágni, inkább ültek a pénzükön.

Ulrich Bettermann már akkor más kaliber volt: hajlandó volt teljes kockázatot vállalni. Nyakig eladósodva, több száz milliós összeggel kifizette régi tulajdonostársait, és ugyanekkora összeget fektetett be a gyártásba, illetve az értékesítésbe. Családi házáat ráíratta gyermekeire, hiszen teljes vagyonával felelt a Németország akkortájt legnagyobb közkereseti társaságának számító vállalat tevékenységéért. „Szerettem volna legalább tetőt a fejem fölött tudni, arra az esetre, ha balul sült el a dolog,” gondol vissza a történetekre négy évtizeddel később, és a mai napig emlékszik erre az érzésre, amikor nevét az újságokban a gazdagok listáján látja szerepelni.

## ULRICH BETTERMANN

### Sikertörténetünk az ő kézjegyét viseli

Senki más nem hagyott olyan mély nyomot az immáron 100 éve működő vállalatban, mint Ulrich Bettermann. OBO Bettermann – Ulrich Bettermann teremtménye és műve. „Sikertörténetünk az ő kézjegyét viseli”, mondja róla legidősebb fia, Andreas Bettermann (35), aki maga is okleveles közgazdász, és belföldi, illetve külföldi cégeket követően 1999-ben csatlakozott az OBO-hoz. 2005 óta a vállalat vezetőségének tagja és immáron vezérigazgatója.



*Apa és fia az OBO csúcán. A harmadik és a negyedik generáció: Ulrich és Andreas Bettermann*

A vállalat jelenlegi vezetéséről gondoskodó harmadik és negyedik generáció közötti átmenet egészen másképpen zajlott, mint ahogy 1982-ben Ulrich Bettermann kizárólagos cégtulajdonos lett. A hagyományos üzletmenet végérvényesen megváltozott, amikor apja megbetegedett, és ő belekezdett a dél-vesztfáliai Mendenben lévő elektromos szerelvénygyártó újjászervezésébe. Németország szűkössé vált az OBO számára, így Ulrich Bettermann az európai és a világpiac felé törekedett. A régi részvényesek azonban, akik a család más ágaihoz tartoztak, nem is akartak hallani a nemzetközivé válásról. Az OBO ma már üzleti forgalmának több mint a felét külföldön bonyolítja. Vagy nem igaz az a német mondás, miszerint az örökséget a harmadik generáció mindig elherdálja, vagy Ulrich Bettermann kivétel.

Ő megkockáztatta az 1970-es évek végén a teljes konfliktust, heves harcok árán kölcsönkapott pénzből kifizette a részvényeseket, és egyedül átvette a vállalat irányításának teljes felelősségét. Az ilyen vitákból tanulta meg Ulrich Bettermann, hogy nyitottnak kell maradnia az új fejlesztések iránt, valamint, hogy a következő generációnak időben át kell adni a felelősséget és konfliktusoktól mentesen integrálni kell őket a vállalat vezetésébe.

Ő maga is az 50-es éveinek elején járt, fia Thomas még nagykorú sem volt, amikor rá és Andreasra íratta saját tőkerészenek 48 százalékát. Bianca nővérüknek és mozgásában korlátozott Christoph fiának is megvan a saját feladata a vállalaton belül. Thomas és Bianca a svájci vállalatokban dolgoznak, Christoph pedig Magyarországon érzi otthon magát. Ulrich Bettermann: „A vállalat akkori újjászervezése során át kellett küzdenem magam a régi részvényesek kemény ellenállásán. Ez az út is célba vezetett, azonban nem akartam a vállalatot még egyszer ilyen helyzetbe hozni.”

Így lett a kis üzemből egy világszerte jelenlévő, évi 400 millió euró forgalmat bonyolító nagyvállalat, negyedik generációs vezetéssel.



*Ulrich Bettermann a gyermekeivel (balról): Andreas, Bianca, Christoph és Thomas.*

### "Generációkban gondolkodunk"

A 60. születésnapján, 2006-ban így nyilatkozott a cégvezető: „A családi vállalkozások generációkban gondolkodnak. A családi vállalkozások bizalmat, biztonságot és lehetőségeket nyújtanak. A személytelen nagyvállalatok mindig rövid távon és hirtelen ötletektől vezérelve cselekszenek. Néha csökkenteni kell a nyereséget és megváltoztatni a hozamcélokat, ha olyan lehetőségek kínálóznak, amelyek hosszú távon szolgálják a vállalat érdekeit. Egy család képes erre, de a tőzsde nem bír ki ilyesmit.“

Ezért képesek az OBO Bettermannhoz hasonló családi vállalkozások a munkatársak jobb motiválására, hűek tudnak maradni az ügyfelekhez és könnyebben megőrzik jó hírnevüket. „Hosszú távú partnerkapcsolatokat építünk és nem kell "Az ember áll a középpontban" című, tetszetős prospektusokat nyomtatnunk. Vállalatunk szlogenje:

„Think connected“ („Rendszerben gondolkodunk“), amely egyben termékfilozófiánk is. Ez jellemzi az ügyfelekkel, a beszállítókkal és a munkatársakkal kialakított szoros kapcsolatunkat is.

„Mi az ügyfeleinkkel szeretnénk sikeresek lenni. Mi a partneri kapcsolatok és a tisztességes üzletvitel mellett köteleztük el magunkat. Ezek jelentik a bizalom alapját. Az OBO Bettermannra számíthatnak. Családi vállalkozásként munkatársainkkal együtt kiállunk ezért az összetartozásért.“

### Igazi háború utáni gyermek

Ulrich Bettermann bátor és hű marad elveihez. 1946-ban született, tehát igazi háború utáni gyermek. Egy évvel a második világháború után még nagyon borúsak voltak a kilátások. Sokan nem hittek a jobb jövőben.

Ezekben a borús években azonban annál több úttörő szellemre, határozott döntésekre és tettvágyra volt szükség.

Ebből született az erő, amelyre Németország újjáépítéséhez és Európa szebb jövőjének megteremtéséhez szükség volt. Amit gyakran gazdasági csodaként emlegetnek, valójában erkölcsös emberek kemény munkájának az eredménye, akiknek köszönhetően Nyugat-Németország ismét felépült romjaiból. Az, hogy korábban rosszabb volt a helyzet, ma viszont minden jobb, Bettermann szerint merész kijelentés: „Napjainkban a legkorlátozottabb erőforrások az eltökéltség

és az akaraterő. Különösen Németországban hiányzik a hajtóerő, egy olyan országban, amely az elvesztett világháború után páratlan gazdasági fejlődéssel lepte meg Európát. Évek óta a szinten tartásra törekszik az ország, nem pedig a győzelemre. Ez hosszú távon nem lehet jó megoldás.“

A háború utáni generáció életcélja a határok békés átlépése lett. A történelem során a gazdasági és üzleti kapcsolatok kiépülése, erősödése gyakran megelőzte a politikai fejleményeket, amelyek szabadsághoz, jogállamhoz és demokráciához vezettek. A szabad gazdaság és a szabad vállalati döntések politikai jelentősége ezért jóval túlmutat a pusztán üzleti tevékenységen. Ulrich Bettermann cége ezt az utat követi.



*Folyamatosan a levegőben, de mégis két lábbal a földön: repülőgép-pilóta és vérbeli vállalkozó, Ulrich Bettermann.*

Ulrich Bettermann számára, aki megélte a háború következményeit, és nem felejtette el a cég teljes összeomlását a második világháború után, Németország szabad egyesítése és Európa egysége magától értetődő politikai cél.

## ULRICH BETTERMANN

### Otthon a világban

Ulrich Bettermann 65 éve született Mendenben, és egy igazi veszfáliei, svájci útlevéllel. Ő azonban nem csupán dél-veszfáliei hazájában érzi otthon magát, hanem egész Európában, sőt az egész világban is. Őt országban él és tevékenykedik. Ez nem jelent különösebb kihívást egy hivatásos pilóta számára. Szinte naponta emelkedik a felhők fölé saját repülőjével, mégis mindig két lábbal jár a földön. Ahol földet ér, keményen dolgozik, de szívesen hódol hobbijainak is. Teniszezés közben jobban ki tudja eresztetni a gőzt, mint a golfpályán. Az egyszerű gazdálkodókkal szívesebben ül le vadászat után, mint az úgynevezett "felső tízezerrel".

Az OBO Bettermann magyarországi szerepvállalása egyértelműen mutatja, mennyire ért ahhoz, hogy embereket és eszközöket összhangba hozzon. Az 1989/90-es rendszerváltás óta itt újabb mérföldkő keletkezett a vállalat nemzetközivé válásának útján, melyet mindvégig szorgalmazott. Ulrich Bettermann Magyarországon az 1989/90-es rendszerváltás úttörő vállalkozójává vált. Az egykori telefongyár területén, a Budapest melletti Bugyi községben hozta létre üzemét, mely immáron több, mint 600 munkatársat foglalkoztat. Villamos szereléstechnikai termékek készülnek itt a legmodernebb eljárással és mára az OBO délkelet-európai logisztikai központjaként is szolgál. Tevékenységéért 2011 februárjában a Külügyminisztérium a Magyar Köztársasági Érdemrend Tisztikeresztjével jutalmazta. Ezt a magas kitüntetést - az eredeti szöveg hivatalos fordítása szerint - „tevékenységeinek elismeréseképpen kapta, a keletet és nyugatot elválasztó vasfüggöny lebontásának előkészítésében végzett munkájáért, a rendszerváltás utáni magyar piacgazdaság fejlődésének elősegítésében kifejtett erőfeszítése miatt, valamint a sport, a kultúra és a kutatás területén működő társadalmi szervezetek támogatásáért.”

### Az apai szeretet vezette Magyarországra

A Bettermann család magyarországi története azonban nem merül ki csupán gazdasági, politikai és a társadalmi tényezőkben. Van egy másik, egy emberi oldala is. Bettermann fia, Kristóf egy orvosi rutin beavatkozás után oxigénhiányos állapotba került, mely során maradandó mozgásszervi károsodást szenvedett. Magyarországra

érkezve Budapesten kapott segítséget. A ma 26 éves fiú az év nagy részét Magyarországon tölti, akcentus nélkül beszél magyarul, és az OBO Bettermann Hungary Kft.-nél látja el állandó feladatait.



*Nemzetközileg is elismert: 2006-ban Bécsben a magyar nagykövettel, Dr. Horváth Istvánnal.*

Ez az eredmény apja szeretetteljes gondoskodásán kívül a budapesti Pető Intézetnek is köszönhető, ahol különleges kezelési módszert fejlesztettek ki a központi idegrendszer sérülése miatt testi fogyatékosá váló gyermekek számára. Az intézet védnökei közé tartoznak Ulrich Bettermann, a korábbi német szövetségi kancellár, Gerhard Schröder és az egykori alkancellár, Hans-Dietrich Genscher. Ezután magától értetődő, hogy Kristóf jelen volt apja kitüntetésén a Külügyminisztériumban, és elsőként gratulálhatott neki.

*Szociális szerepvállalás: 2010-ben Budapesten az egykori szövetségi kancellárral, Gerhard Schröderrel és fiával, Kristóffal támogatja a mozgássérült gyermekeket segítő Pető Intézetet.*



Egy másik példa arra, hogy Ulrich Bettermann milyen egyszerűen tudja közös nevezőre hozni az élet különböző műfajait - a gazdaság és a politika, a kultúra és a társadalom gyakran elkülönülő szféráit - a davosi Világgazdasági Fórum. 1983 óta állandó tagja, és három évtizede egyetlen Világgazdasági Fórumot (World Economic Forum - WEF) sem mulasztott el.

2011 elején a mendeni reptérről utazott el Svájcba, a politikai és gazdasági csúcstalálkozóra. Az OBO-jet fedélzetén utazott a svájci televízió egy forgatócsoportja is, amely már az OBO mendeni központjában interjúkat és felvételeket készített. A forgatócsoport elkísérte Ulrich Bettermann a davosi világgazdasági találkozóra, és portréfilmet készített róla és vállalatáról. Emellett leforgattak egy stúdióbeszélgetést is, amelyben Ulrich Bettermann őszintén beszélt a németekről („A németek kormánya túl drága!”), illetve a svájci németekről („Időnként azt hiszik, hogy a pénzükkel bármit megengedhetnek maguknak.”).



Közzsereplés: az ARD televíziós interjúja a davosi Világgazdasági Fórumon.

Bettermann először az EON vezetőjével, Johannes Teyssennel találkozott. Az ezt követő napon együtt reggelizett a Deutsche Bank vezetőjével, Josef Ackermann-nal. A Világgazdasági Fórum alapítója és szervezője, Klaus Schwab meglepve nyilatkozott a svájci televíziónak: „Az OBO Bettermann közép vállalként a nagy konszernek világában is otthon van.” Ezután beiktattak Ulrich Bettermann programjába egy találkozót a német gazdasági miniszterrel, Rainer Brüderlével, az azt megelőző évben pedig az akkori védelmi miniszter, Karl-Theodor Freiherr zu Guttenberg vendége volt.

Ami a világgazdasági helyzetet illeti, Bettermann óvatos és tárgyilagos maradt – még a világ 2.500 vezető személyiségének körében is. „A pénzügyi világ tele van kockázattal, és nem tehetünk úgy, mintha minden rendben lenne.” Határozottan látja Ázsia egyre növekvő dominanciáját. A világgazdasági fórumra Kína küldte a legtöbb delegációt, szorosán utánuk India.

Ulrich Bettermann abban is megállapodott velük, hogy az OBO 2011-ben saját gyárat épít Indiában. Ez hamarosan Vietnámban is megtörténhet, ahová Ulrich Bettermann a Világgazdasági Fórumon megbeszélte egy találkozót Nguyen Tan Dung vietnámi miniszterelnökkel. Kínában a Bettermann vállalat már jelentősen megnövelte üzleti jelenlétét, és piacvezetőnek számít a villámvédelmi termékek között. „Ázsia új szereplő a világgazdaság élén, de emiatt nem szabad leírnunk Németországot, Európát és Amerikát”, jelentette ki Ulrich Bettermann.

### **Középvállalattal a becsületesség élén**

Annak ellenére, hogy Ulrich Bettermann világszerte széleskörű kapcsolatokkal rendelkezik - amely egyrészt annak is köszönhető, hogy számos pilóta engedély birtokosa - nem jellemző rá a pilóták tipikus nagyvilági viselkedése. Pár évvel ezelőtt még néhány okoskodó kollégája „old industry”-nak, azaz „ódivatú üzletelésnek” minősítette Bettermann vezetési stílusát. Ma az ember pénzből pénzt csinál, nem pedig olyan ódivatú dolgokból fejleszti a vállalkozását, mint leleményes ötletek, jó termékek vagy komplex rendszerek. „2009-ben a tőzsde összeomlása után hirtelen elhallgattak ezek a hangok” - meséli Bettermann Davosról. „Nem egy közülük, aki korábban itt hangoztatta az aranyköpéseit, már el sem tudott jönni, mert a hatóságok már a nyomában voltak.”

Ulrich Bettermann: „Nagyon elégedett vagyok, hogy az OBO tisztességes munkával és teljesítménnyel keresi a pénzét.” Emiatt a pénzügyi világ egyes uraságai korábban ferde szemmel néztek rá. „Ez akkor igen rosszul esett a középvállalkozói becsületemnek. Azóta rettegek az alkalmazott pénzügyi vezetőktől, akik szerencsejátékosként kezelik mások pénzét, és a világon mindent meg akarnak magyarázni.” Bettermann a felelősséget emeli ki: „Menjen ezeknek az embereknek is a zsebére a dolog, érezniük kell a felelősségüket. Bónusz csak a tartós teljesítményekért járjon, nem pedig a börzén elért negyedéves sikerekért.”

### **A repülőgépek hozzák a megrendeléseket**

A vállalaton belül Ulrich Bettermann nemzetközi kapcsolatait és saját repülőgép flottáját nagyon hasznosnak ítélik a munkatársak. Négy

## ULRICH BETTERMANN

gyermeke, Andreas, Thomas, Bianca és Christoph nem csupán a Bettermann vállalat kormányánál ülhetnek, de Andreas és Thomas az OBO pilótái közé is tartoznak. Hogy mennyire hasznos ez a közlekedési eszköz a vállalat számára, egy üzemi tanácskozás tette világossá, amikor egy alkalommal az Arnsberg/Mendenben lévő repülőtér engedélyeztetése elakadt, és a probléma megoldásához nyomást kellett gyakorolni az akkori miniszterelnökre, Wolfgang Clementre. Már régóta húzódtott az engedélyeztetési folyamat, amikor az OBO érdekképviselője felállt és kijelentette: „Egyáltalán nem értem, hogy miről folyik pontosan a jogi vita, de nekünk szükségünk van egy reptérre, mert a főnökünk ezen keresztül szerzi a megrendeléseket.“ Ez hozta meg az áttörő sikert, és azóta a vállalat vendégei és ügyfelei a világ minden pontjáról gyorsan megközelíthetik Menden-t, amely Dél-Vesztfália és a Ruhr-vidék határán helyezkedik el.

A világ fontos emberei nem érnek többet Ulrich Bettermann-nak, mint akik naponta körülveszik őt. Amikor a helyi sportegyesület Menden-Hüingsenben, az OBO-központ szomszédságában nem tudta felújítani műfüves focipályáját, létrejött az OBO Stadion. Amikor a pénz a végén még mindig nem volt elég, Bettermann még egyszer segített annak ellenére, hogy már a költségek felét átvállalta a várostól. Indoklása így hangzott: „Szívemen viselem a fiatal csapatok sorsát. Jobb, ha a fiatalok a sportpályán tombolják ki magukat, mintha a sötét utcákon tennék ugyanezt.“ Az OBO stadionjában 16 fiatal csapat edzhet rendszeresen. Évente egyszer itt kerül megrendezésre az OBO saját futballkupája.

### **A vállalkozók társadalmi szempontokat is vegyenek figyelembe**

Itt, Mendenben Ulrich Bettermann a helyi politikával is szívesen foglalkozik. Ha szükség van rá, akkor saját újságot ad ki, olyan világosan hangoztatva véleményét, hogy egy ízben kemény kritikájának célpontja panasszal fordult az egyik hamburgi bíróság sajtóosztályához, amely nem éppen a véleményszabadság tág értelmezéséről ismert. Őszinte kritikát fogalmaz meg, de ugyanilyen bőkezűen osztja a dicséretet, ha jogosnak tartja: „A korábbi polgármester, Rudi Düppe személyes segítségével nélkül hosszú éveken át tartó jogi procedúra

után sem kaptuk volna meg a szükséges engedélyeket a mendeni gyárközpont felépítésére.”

Egy hajszálon múlt, hogy az OBO kiköltözik Mendenből, de amikor már majdnem sor került rá, Ulrich Bettermann-t egyszerűen nem vitte rá a lélek - az OBO munkatársaira gondolt. „A vállalkozóknak társadalmi szempontokat is figyelembe kell venniük. Ez ugyanis a végén a vállalat érdekeit szolgálja.” A 100 éves jubileum alkalmából az OBO Bettermann egy újabb, majdnem vele egykorú partnerrel lett gazdagabb: a Borussia Dortmund stadionjában fenntart egy 350 ülőhelyes OBO páholyt. A Borussia Dortmundnak már csak meg kell nyernie a 2011-es bundesligát. Ulrich Bettermann párhuzamba állítja a villanyszerelőket, akik az OBO 30.000 termékét használják az építkezéseken világszerte és a német bundesliga szinte állandó tabellavezetőjét: „Az OBO kedveli a mestereket, és a mesterek kedvelik az OBO-t.“ Nem csak ő utazik folyamatosan a világban, hanem fogad is vendégeket Mendenben. Mihail Gorbacsov, Henry Kissinger és Hans-Dietrich Genscher mind a vendégei voltak a Mendeni Fórumon az 1990-es évek elején, amikor a világ átrendeződött, és a hidegháború a végéhez közeledett Európában. A Közel-Keleten megbeszélést folytatott Simon Peresszel és Jasszer Arafattal. Bill Clintonnal a Fehér Házban, a Dalai Lámával a világ tetején találkozott. A bajor Franz Josef Strauß-szal a repülés iránti



*Sporttevékenység: az OBO-páholy a dortmundi futballstadionban a Borussia Dortmund ügyvezetőjével, Hans-Joachim Watzke-val.*



szenvedélyük hozta össze. Rajta kívül aligha sikerült bárkinek is úgy Hans-Dietrich Genscher barátjának maradni, hogy közben Franz Josef Strauß-szal is jó viszonyt ápol.

### **Kancellári botrány teniszmérkőzés közben**

Horst Köhler már sokkal azelőtt ismerte, mielőtt köztársasági elnök lett volna. A szakmai vásárokon Helmut Kohl meglátogatta Ulrich Bettermann-t és az OBO standját. A következő kancellárnak, Gerhard Schrödernek azonban problémái akadtak Ulrich Bettermann-nal – legalábbis a tenispályán. Ulrich Bettermann hatvanadik születésnapján Schröder ezt tiltakozva utasította vissza: „Ellenfelet keresek, nem áldozatot”. Úgy tűnt azonban, hogy a mérkőzés még nem dőlt el



*Vendégek a világból:  
Mihail Gorbacsovval és  
Hans-Dietrich Genscherrel 1993-ban a  
mendeni OBO Bettermann Fórumon.*

véglegesen, hiszen a mendeni ünnepen az a hír járta, hogy a kancellár egy elérhetetlen ütése után Bettermann megjátszott felháborodással kiáltotta: “Schröder, te s...”

Erre a szomszédos tenispályáról hirtelen megjelent egy szörnyülködő hölgy, és felhívta Bettermann figyelmét arra, hogy nem kellene így beszélnie nyilvánosan egy közjogi méltósággal. Az etikett-tudatos hölgy teljesen meghökkenve tért vissza a teniszmeccséhez, miután a kancellár öniróniával fűszerezve felvilágosította, hogy teniszpartnere nem csak mondja, de így is gondolja.

A „Frankfurter Allgemeine“ fenegyereknek nevezte Ulrich Bettermann-t, aki a feladatokat ki is meri engedni a kezéből és át tudja adni a vezetést másnak. Gyermekei érdeklődését a vállalat iránt már korán sikerült felkeltenie, és később örömmel döntöttek úgy, hogy csatlakoznak az OBO-hoz. Bettermann egy lichtensteini modell szerinti alapítvány



*Politikai kapcsolatok: vendégként a  
korábbi köztársasági elnöknél, Horst  
Köhlernél a Bellevue-kastélyban ...*



*... a bajor Franz-Josef Strauß-szal az OBO  
repülőgép pilótafülkéjében...*



*... a korábbi külügyminiszterrel és a mai  
frakcióvezetővel, Frank-Walter Steinmeier-  
rel az OBO tesztközpontjában...*



*... és élettársával, Dagmar Ballweberrel  
Hans-Dietrich és Barbara Genscher házi-  
gazdjaként az OBO Fórumon.*

## ULRICH BETTERMANN

létrehozásával lényegében előkészítette az átmenetet a következő generáció vezetői és ő között. A problémát, hogy az örökösödési adó tönkretelheti a családi vállalkozásokat, az OBO Bettermann úgy hidalta át, hogy egyfajta „önkisajátítást” alkalmazott és azzal a munkavállaló-barát feltétellel, hogy a bérek mértéke a következő hét évben nem csökkenhet.

### Magabiztos és határozott

A tanácsadó testület elnökeként Ulrich Bettermann ma a stratégiai irányítást és az OBO globális hálózatát vezeti. A következő célpontja Vietnám. „Én nem végzek operatív üzletkötést, abban Andreas jobb.” Bátorsága nem hagyta el és még mindig szeret kockáztatni, eközben vállalata száz éves lett, ő pedig betöltötte a hatvanötödik életévét. Az utóbbi évtizedek legmélyebb pénzügyi és gazdasági válsága kellős közepén 2008-ban lebonyolította a vállalat történetének legnagyobb egyedi beruházását. „Az apám ragaszkodott ehhez a befektetéshez, és az utolsó részletéig végigvitte azt, amiről a pénzügyi tanácsadók vélhetőleg minden esetben lebeszéltek volna”, tette hozzá a legidősebb fiú, Andreas Bettermann. A 2011-es jubileumi évben átadták a 30.000 négyzetméteres OBO fém-gyártóközpontot, együtt a világ legmodernebb tűzihorganyzó üzemével. A Mendenben dolgozó 800 (világszerte 2.200) munkatárs közül 250 alkalmazott ebben az új üzemben folytatja tevékenységét.

Pályafutása során mindig is szívügye volt a munkahelyek megteremtése és legfőképp azoknak megőrzése.

Ha munkaadói szövetségek, vagy szakszervezetek olyan politikát folytatnak, ami véleménye szerint a munkahelyek megszűnéséhez vezet, akkor Ulrich Bettermann egyszerűen kilép. Korábban felhívta a figyelmet, hogy a 35 órás munkahét és a fizetett szabadság világelső mértéke együtt a munkahelyek leépüléséhez fog vezetni. Gyakran figyelmeztetett, hogy a helyi gazdaságok feleljenek meg a nemzetközi követelményeknek.

Ulrich Bettermann évek óta szorgalmazza az örökösödési adórendszer módosítását, hogy az ne lehetetlenítse el a családi közép-vállalkozások

létezését, és ne veszélyeztesse ezzel Németország gazdasági és szociális sikermodelljének alapját, hanem könnyítse meg a generációk közötti átmenetet, így biztosítva a vállalkozások jövőjét.



*Igazi születésnapi ajándék: az új OBO fém-gyártóközpont Mendenben a világ legmodernebb tűzihorganyzó üzemé.*



Ulrich Bettermann-nak mindig megvan a saját véleménye. Számára idegen, ha egy vállalatvezető szűklátókörű. Ritkán teremnek ilyen emberek. Emberek, akik belső irányítójukat követve haladnak, ezért megbízhatóak, vállalják a felelősséget, nemcsak magukért, hanem a környezetükért, családjukért, kollégáikért és munkatársaikért is. Ulrich Bettermann, aki az első 25 év alatt alig vett ki szabadságot, felelősséget vállalt a családi vállalkozása iránt, haladt a korrallal, tekintetét mindig a jövő felé szegezte, és létrehozott egy modern, világszerte működő vállalkozást, mely párját ritkítja. Erre csak olyasvalaki képes, akinek van jövőképe, vasakarattal és világos célokkal rendelkezik. "Ismeri az emberi élet hullámhegyeit és hullámvölgyeit", mondta Ulrich Bettermannról régi barátja és útítársa, Hans-Dietrich Genscher. „Olyan ember, akiből sok kellene. Egy ember a maga erősségeivel és gyengéivel, amelyek közül azonban mindig kitűntek a rokonszenves tulajdonságok.“



---

*Még életében szobrot állítottak neki, amit a vadászbarátoktól érdemelt ki: Ulrich Bettermann hatvanadik születésnapjának megünneplése 2006-ban Gerhard Schröderrel és Hans-Dietrich Genscherrel.*



**„Csúcsteljesítmény az ügyfelek szolgálatában“**

## INTERJÚ ANDREAS BETTERMANN-NAL

### Hogy lesz egy cég 100 éves?

**Andreas Bettermann:** Mindig figyelni kell az elődökre. Vállalkozóként tehát dédapámra, Franz Bettermann-ra, aki a mezőgazdaságból valami újba vágott bele száz évvel ezelőtt. Nagypámra, Ernst Bettermann-ra, hiszen az ő generációjának köszönhetjük a háború utáni újjáépítést. És az apámra, Ulrich Bettermann-ra, aki kitartással és elszántsággal nemzetközivé tette az OBO Bettermann családi vállalatát, persze természetesen nem volt egyedül, hiszen számos lojális és lelkes társa támogatta őt munkájában.

### Az OBO fém-gyártóközpontja pontosan az OBO Bettermann századik születésnapjára készült el. Ez az Ön mesterműve vállalatvezetőként?

**Andreas Bettermann:** Ilyen felelősség mellett folyamatosan remekműveket kell alkotni, még akkor is, ha időnként hibázik az ember. Az új fém-gyártóközpontnál azonban biztosan nem hibáztunk. Fontos lépés volt a gyártási folyamatok összekötése, amelyek eddig több telephelyen, Mendenben folytak. Azonban nem ez az összevonás volt a

befektetés fő oka.

### Hanem?

**Andreas Bettermann:** Az OBO fém-gyártóközponttal bizonyítjuk igényünket szakértelmünk koncentrációjára ügyfeleink és az elektromos piac szolgálatában Németországban, Európában és világszerte. Csúcsteljesítményt kell nyújtanunk a gyártástechnológiában, a piacszerzésben és logisztikában. Röviden összefoglalva: az ügyfelek maradéktalan kiszolgálása a legfőbb célunk. Ez a beruházás egy lépés a professzionális gyártásszegmentálás felé vezető úton világszerte.

### Ön 35 évesen már tapasztalt vezető egy vállalatcsoport élén. Hány éves volt, amikor csatlakozott az OBO Bettermann vezetéséhez?

**Andreas Bettermann:** 25.

### Elég fiatal, nem?

**Andreas Bettermann:** Kezdetben nem foglalkoztatott a nagy felelősség, legalábbis kevésbé, mint a környezetemet. Érdekes feladatom volt az OBO marketing részlegén és egyszerűen nekiláttam. A munka számomra mindig is szórakozás volt. Egyszer csak azt tapasztaltam, hogy már én is azok közé a munkatársak közé tartozom, akiknek nagy felelősség van a vállán.

### Mi volt a döntő tényező abban, hogy Ön már ilyen korán a vállalat vezetésébe került?

**Andreas Bettermann:** Ez elsősorban apám döntése volt. Emellett egészen biztosan az is közrejátszott, hogy mentoraim egyike, a vállalati értékesítés vezetője, Heinz Schauerte 2001-ben teljesen váratlanul meghalt. Gyorsan kellett találni egy vezetőt, aki az időközben nagyon jól teljesítő értékesítési csapatot irányítja.

### Hogyan készült fel a vezetési feladatokra?

**Andreas Bettermann:** Tulajdonképpen sehogyan, legalábbis nem előre megtervezett stratégia szerint. Jártam a saját utamat, közgazdaságtant tanultam, és dolgoztam az Amerikai Egyesült Államokban, Svájcban

és Németországban. Soha nem keltettem azt a látszatot, hogy erre a pozícióra készülök, így szabadon ki tudtam használni ezt az időszakot. Számomra nem volt magától értetődő, hogy az OBO-nál vezető pozícióba fogok kerülni. Végül apám ajánlotta fel, hogy csatlakozzak az OBO-hoz, és mindenekeelőtt az ő óriási bizalma segített abban, hogy fejlődhettem.

**Az Ön számára mi a legfontosabb vezetői erény?**

**Andreas Bettermann:** Mindkét lábbal a földön állni. Jó példa erre az apám. Elengedhetetlen, hogy az adott döntési helyzeteket objektíven és őszintén értékeljük. A végén még a megérzéseimre hagyatkozva újra átgondolom, aztán hajrá!



"A megérzéseimre  
hallgatok"

### Hogyan kell elképzelnünk a munkamegosztást Ön és az apja között?

**Andreas Bettermann:** Az apám ma a stratégiai vezetőnk, a mi „tapasztalati adatbázisunk“ és a tanácsadó testületünk elnöke. Az ügyek operatív intézése rám hárul.

### A generációk közötti váltások sok családi vállalkozásnál konfliktusokhoz vezetnek. Hogy lehet, hogy Önöknél ez ilyen problémamentesen zajlott?

**Andreas Bettermann:** A legfontosabb tényező egy ilyen szituációban, hogy az idősebb generáció maradéktalanul megbízza a fiatalabb generációban. Tehát nincsen vita kollégák előtt, valamint az adott területeket teljesen át kell engednie. Gyakran hallottam apámat azt füllenteni, hogy neki erről fogalma sincs, és inkább hozzám forduljanak ez ügyben. Ezek természetesen kegyes kis hazugságok voltak, amelyekkel egyre inkább át akarta adni nekem az irányítást.

### Mit jelent ma Önnek az OBO?

**Andreas Bettermann:** Folyamatosság és innováció. Évtizedek óta bizonyítjuk, hogy a termékek kiváló minősége, illetve a kisvállalkozók és az elektromos nagykereskedelem partneri közelsége garantálják a folyamatos növekedést és a hosszú távú bevételeket. Az eredmények az újonnan szabadalmaztatott ötletekben mutatkoznak meg.

### Érzékelték a fellendülést a jubileum évében?

**Andreas Bettermann:** Igen, az OBO Bettermann 2011-ben elérte a válság előtti forgalmát. Már 2010-ben magunk mögött hagytuk a világot sújtó pénzügyi és gazdasági válságot, és ismét majdnem évi 400 millió eurós forgalmat értünk el. Minket nem érintett olyan súlyos mértékben a válság, és gyorsabban túl tudtuk tenni magunkat rajta.

### Hová fog növekedni az OBO?

**Andreas Bettermann:** A válság okozta nehéz időszak alatt az OBO Bettermann olyan piaci pozíciót épített ki, melynek köszönhetően a Cable Management területén a világ piacvezetői között vagyunk. Ez most derült ki, amikor 2011 elején részt vettünk a világpiac-vezetők német kongresszusán. Ez az egész arról szól, hogy hogyan biztosíthatjuk vezető pozíciónkat a világpiacon fenntartható növekedés segítségével. Németország gazdaságilag jelentős befolyással bíró

országgént nagyban függ az egyes iparágak exportképességétől. Ebben nagyvállalatok mellett fontos szerepet kapnak a világpiac-vezető középvezetők is. Az OBO Bettermann a jövőben is közéjük fog tartozni.

### És a német piac alárendelt helyzetben van?

**Andreas Bettermann:** Semmi esetre sem. A pénzügyi és gazdasági válság során láttuk, hogy milyen fontos, hogy soha ne hanyagoljuk el a német piacot, ahol a forgalmunknak mintegy felét bonyolítjuk. Ez párhuzamba állítható az alkalmazottak számával is. Az OBO munkatársainak száma nem változott az egész világot sújtó válság utóbbi éveiben sem. 2.200 alkalmazottunknak több mint a fele Németországban dolgozik, ebből körülbelül 800 a mendeni központban.

### 2010-ben Ön lett a legfiatalabb vezető, akit a németországi Elektrotechnikai és Elektronikai Szakszövetség 160 tagvállalata valaha megválasztott.

#### Mi motiválta Önt?

**Andreas Bettermann:** Az elektrotechnikában olyan áttörések következnek be, amelyet évtizedek óta nem látott a piac. Az elektromos áram felfedezése óta nem voltak ilyen izgalmas változások. A villamos szerelőipar olyan lehetőségek előtt áll, mint még soha az elmúlt évtizedekben.

Sok vonzó gyártási területünk van. Az elektromos autók, az intelligens rendszerek és az energia-hatékonyság olyan új trendek, amelyek egyértelműen hatással lesznek a villamos szereléstechika piacára. A németországi gyártókra, kereskedőkre és szerelőkire óriási lehetőségek várnak, hiszen elismerten magas minőségi és biztonsági színvonalon dolgozunk.

#### Kérem, mondjon egy példát.

**Andreas Bettermann:** Aki a jövőben fel szeretné tölteni elektromos autóját a saját garázsában, annak új rendszerekre lesz szüksége. Az épületekben történő kisebb energia-fogyasztás nem csupán manuális lekapcsolással, hanem intelligens vezérléssel is megvalósítható. Minél igényesebbek lesznek a beszerelt rendszerek, annál többet várunk majd el a túlfeszültség- és villámvédelmi rendszerektől is.

# „Think connected – rendszerben gondolkodunk“

**Melyik termékkel jutott a csúcsra az OBO Bettermann?**

**És melyik volt a legszokatlanabb?**

**Andreas Bettermann:** Ezt nehéz lenne megmondani

30.000 különböző villamos szereléstechnikai árucikk esetén. Az OBO dübel „Ohne Bohren - fúrás nélkül“ adta nevünk "OBO" előtagját. Ez az 1950-es években volt, azóta a felhasználó-orientált és szerelőbarát termékek lettek az OBO márkajelei.

**A vállalatot jelenleg a negyedik generáció vezeti. Hogyan látja személyes felelősségét a cégen belül?**

**Andreas Bettermann:** Azokért dolgozom és igyekszem felelősségteljes döntéseket hozni, akik lehetővé tették, hogy a vállalat száz éve működjön. Ez elsősorban a családukat, mint tulajdonosokat jelenti, illetve a munkatársakat és az ügyfeleinket. Küldetésem, hogy az OBO Bettermann 200 év múlva is létezzen.

**Ez a küldetés nyilvános elismerést is hozott Önnek. 2010 végén személyesen vehette át a „Középvállalatok díját“. Mit jelent Önnek egy ilyen kitüntetés?**

**Andreas Bettermann:** Örülök neki, és tudom, hogy sok olyan ember

nevében vehettem át a díjat, akik szintén részesei ennek a sikernek.

**Az OBO tevékenységének mottója: „Think connected, azaz Rendszerben gondolkodunk“. Mit jelent ez a szlogen?**

**Andreas Bettermann:** Egy egységként tekintünk a feladatainkra, partneri kapcsolatainkat egy körforgás részeként látjuk. Minél jobban értjük ügyfeleink elvárásait, annál sikeresebb megoldásokat és termékeket kínálhatunk nekik és így együtt lehetünk sikeresek. Ezen túlmenően mottónk röviden és tömören kifejezi, hogy termékeinket egy rendszerben tervezzük, és így a leginkább felhasználóbarát megoldást tudjuk kínálni.

**A vállalat történetének 100 évében folyamatosan bővült a termékpaletta. A vállalatra ma már nem pusztán szerelési anyag gyártóként, hanem megoldásokat nyújtó partnerként is tekintenek. Ez a piactól kapott impulzusokra vezethető vissza?**

**Andreas Bettermann:** Mi azt tesszük, amit a piac elvár és megkövetel tőlünk. Ezzel viszont nem várunk addig, amíg az utolsó félreérthetetlen igény is megérkezik. Folyamatos információcserét végzünk az ágazat minden szereplőjével, amivel nagyon elégedettek vagyunk. Az az 50 termékinnováció, amely 2010-ben került piacra, mind valóban új OBO termék

Emellett további 300 terméket fejlesztettünk tovább. Ismerek olyan vállalatot, ahol már pusztán ez innovatívnak számít.

### **Mit gondolnak a három lépcsős értékesítésről? Hogyan támogatják a szakkereskedőket és a villanszerelő kisvállalkozásokat?**

**Andreas Bettermann:** Ennek megválaszolásához szeretnék idézni a középállalati díj okiratából: „A Bettermann vállalat minden alkalmat megragad arra, hogy közvetlen kapcsolatot létesítsen a kisvállalkozásokkal. A kétoldali kommunikáció következtében a villanszerelő kisvállalkozások egyedi érdekeit nem csupán figyelembe veszik, hanem ezek alkotják a vállalati döntések központi elemét. A Bettermann vállalat folyamatosan figyelembe veszi a kisvállalkozók igényeit. Ezzel egyidejűleg azzal is törődik, hogy műszaki információkat adjon a végfelhasználók számára, annak érdekében, hogy előremozdítsa a kiváló minőségű műszaki megoldások iránti igényt. Az értékesítés ily módon történő előkészítése olyan magas színvonalú, hogy példaértékű az egész elektrotechnikai iparág számára. Az OBO Bettermann - nem utolsósorban Andreas Bettermann kiemelkedő szerepvállalásának köszönhetően - tökéletesen megbízható partner a kisvállalkozások és a nagykereskedelem számára.“ Ennél pontosabban és főleg objektívebben magam sem tudnám kifejezni ezt.

### **Németország, Európa és a világ mely régiói a legfontosabbak pillanatnyilag az OBO Bettermann számára?**

**Andreas Bettermann:** Hangsúlyosak maradnak számunkra a németországi, az európai és az ázsiai piacok. Hosszú távú terveink vannak főleg Kelet-Európában, Kínában és Indiában. Hazánkban, Németországban ennek ellenére természetesen továbbra is a fókuszban marad minden régió. Ezen túlmenően vannak még az ismert nagyvárosi régiók, amelyekben a jövőben is sok fejlesztést szeretnénk végrehajtani.

### **Ön szerint milyen lehetőségek várnak az OBO Bettermannra, mint családi vállalkozásra?**

**Andreas Bettermann:** A családi vállalkozások rugalmasak és könnyebben hoznak meg határozott döntéseket, ezen kívül mindig személyesen megszólíthatók. A személyesség mellé felkiáltójelet tesztek! Ha egy ügyfél felhívja a figyelmemet rá, hogy valahol nem 100%-osan teljesítettünk, egyáltalán nem alszom jól.

### **Működnek még egy családi vállalat hagyományai a jövő kereskedelmében?**

**Andreas Bettermann:** Egészen biztosan. Maguk a nagyvállalatok is olyan vezetési struktúrák felé haladnak, amelyeket a családi vállalatokból ismerünk.

### **Mi az OBO Bettermann utóbbi és következő 100 éves sikerének titka?**

**Andreas Bettermann:** A sikernek nincsen egyszerű titka, amire az egészet le lehetne egyszerűsíteni. Legjobban azonban vállalatunk vezérmondata fejezi ki a lényeget: „Amikor úgy érezzük, hogy sokat elértünk, akkor van itt a következő lépés ideje.“ Vagy ahogy a jubileum alkalmával mondtuk: „100 év folyamatos megújulás.“



### **Világszerte elérhető**

Az OBO Bettermann jelen van a világ számos országában.

A vevőközelség az OBO számára azt jelenti, hogy állandó készenlétben van: ha új határok nyílnak meg előttünk, mi a helyszínen vagyunk.

Ez a regionális közelség máig kifizetődő: az OBO több mint 2.200 munkatársán keresztül több mint 60 országban van jelen.

# Regionális közelség

## 2.200 munkatárs

### Több mint 60 ország

### 40 leányvállalat

---

#### OBO központok

- Egyiptom
- Argentína
- Ausztrália
- Azerbajdzsán
- Belgium
- Bosznia-Hercegovina
- Botswana
- Brazília
- Bulgária
- Chile
- Kína
- Dánia
- Németország
- Ecuador
- Eritrea
- Észtország
- Finnország
- Franciaország
- Görögország
- Nagy-Britannia
- Hongkong
- India
- Indonézia
- Irán
- Írország
- Izland
- Izrael

- Olaszország
- Japán
- Kazahsztán
- Katar
- Kolumbia
- Korea
- Horvátország
- Kuvait
- Lettország
- Libanon
- Litvánia
- Luxemburg
- Malaysia
- Málta
- Macedónia
- Mexikó
- Mozambik
- Namíbia
- Új-Zéland
- Hollandia
- Nigéria
- Norvégia
- Ausztria
- Fülöp-szigetek
- Lengyelország
- Portugália
- Románia
- Oroszország

- Svédország
- Svájc
- Szerbia
- Szingapúr
- Szlovákia
- Szlovénia
- Spanyolország
- Sri Lanka
- Dél-Afrika
- Szíria
- Cseh Köztársaság
- Törökország
- Ukrajna
- Magyarország
- Amerikai Egyesült Államok
- Egyesült Arab Emírátsok
- Vietnám
- Fehér-Oroszország
- Zimbabwe
  
- Gyártási központ
- Leányvállalat
- Képviselő/jelenlét



„Ezt jelenti  
számomra az OBO  
Bettermann 100 éve...”

# "Egy Bettermann állja a szavát."

Az OBO Bettermann száz éves vállalat lett, éppúgy, mint ahogy az elektromos termékeket forgalmazó nagykereskedők német szövetsége (VEG) is 2010-ben. Mégsem mondhatjuk, hogy öreg. Az OBO is fiatal maradt a 100 év során. 2010 őszén Andreas Bettermann az Elektrotechnikai és Elektronikai Szakszövetség (ZVEI) elnökévé választották, így ő lett a szakmai szövetségek történelmének eddigi legfiatalabb vezetője. Korábban az ETIM vezetőségében is már konkrét eredményeket ért el: többek között elősegítette az ipar és a nagykereskedők közötti folyamatok optimalizálását.

Az OBO Bettermann egy igazi apa-fiú vállalat, melyet egy lelkes és szorgalmas vezető csapat irányít. A világ minden táján és az OBO-repülőgépfloattával magasan a levegőben járnak, azonban mindvégig a realitás talaján maradnak. A Bettermannokkal akár kézfogással is lehetne szerződést kötni. Egy Bettermann állja a szavát. Az OBO az "Only Buy OBO" (Csak OBO-t vegyél) szlogennek is lehetne a rövidítése, mert az OBO egyenlő a minőségi termékekkel.

Irány a következő száz év: Good – Better – Bettermann.

## **Christof Bonn**

A brüsszeli Villamosipari Kereskedők Európai Egyesületének (EUEW) elnöke



# „Bizalom egy felgyorsult világban“

Az OBO Bettermann és a Sonepar a kezdetek óta, immáron 38 éve hasonló gondolkodásmóddal működik sikeresen együtt. Mindkét cég hosszú múltra tekint vissza és az évek során céltudatos és konkrét jövőképpel rendelkező vállalatokká fejlődtek, amelyeket nem lehetett eltéríteni a kiszemelt útról. Innováció, bátorság, kreativitás, dinamizmus és elkötelezettség azok a kulcstényezők, amelyek már évtizedek óta rendkívüli sikereket eredményeznek.

Még ma is ezeket a családi értékeket képviselik mindkét vállalat ügyvezetésében. Az OBO és a Sonepar szoros együttműködéséhez valószínűleg ez a vállalkozó szellem, valamint a tartós családi szerepvállalás is nagyban hozzájárult, mely mindkét cég vezetését jellemzi.

Az OBO Bettermann és a Sonepar között mindig is erős kötelék volt. A kezdetektől fogva az Otto Kuhmann és az Elektroböhmer vállalatok, valamint menedzsmentjük terjesztette az OBO Bettermann választékát a német és a nemzetközi piacon. A német Sonepar vezetősége és az OBO Bettermann mindvégig szoros együttműködésben elemezték és vizsgálták a termékeket, a választékot, és együtt, lépésről lépésre vezették be azokat a piacra. Egymástól tanultak, közös céljaikat követték és profitáltak a másiktól. Ez a kölcsönös inspiráció követendő példája, ami nagyon értékes a Sonepar számára. Amikor a Sonepar megnyitotta első központi raktárát Németországban, az OBO Bettermann is átgondolta saját disztribúciós stratégiáját, majd csökkentette a raktárkészleteit az értékesítési- és telephelyein. Már a partneri kapcsolat első napjaiban nemzetközi szerződéseket kötött a két cég annak érdekében, hogy a határon túli kereskedelemben is együtt fejlődjen. Mára mindkét vállalat elérte a „global player” státuszt, együttműködésünk azonban szoros maradt minden területen, és továbbra is kölcsönös bizalom alapul, amire a Sonepar nagyon büszke. A két menedzsment kihívása a jövőre nézve, hogy ezt a szoros partneri kapcsolatot, mintegy a XXI. századi

felgyorsult világ ellenpontjaként is megtartsa, sőt, megerősítse.

Ebből a különleges alkalomból szeretnék a Sonepar csoport nevében egy emlékezetes 100. jubileumi évet kívánni.

## **Marie-Christine Coisne-Roquette**

A Sonepar csoport párizsi elnök-vezérigazgatója



# „A tartósság és a generációról generációra átadott tudás aurája”

Melyik vállalat tekinthet vissza száz éves múltra? Az OBO Bettermann nem csupán ahhoz ért, hogy túlélje az összes nagy és kis válságot, hanem hogy kihasználja azokat, mint esélyt a megújulásra. Csak akkor lesz idős egy vállalat, ha folyamatosan megújul.

A világ 1912-ben jegyzett 100 legnagyobb vállalata közül 1995-re 55 teljesen eltűnt. Az egykori legnagyobb vállalatok közül csupán 19 tudta megtartani helyét a 100 legnagyobb cég listáján. Ezek a vállalatok nem sokat őriztek meg egykori önmagukból.

A globális piacokon már nem lehet hátradőlni ha egy kitűzött célt elértünk. A gyors változások idején a sebesség sokkal fontosabb, mint a vállalat mérete. A vállalatok régen egy új termékkel sokáig nyereségesek voltak. Ma viszont folyamatosan újabb termékgenerációkkal kell megjelenniük a piacon még akkor is, ha az aktuális termék még egyáltalán nem avult el.

Egy vállalat csak abban az esetben tud sikereivel hosszú távon kiemelkedni a piaci átlagból, ha van bátorsága új utakra lépni, továbbfejlődik és maga mögött hagyja a múltat. A tradicionális vállalatok nagy része gyakran képtelen gyors és radikális döntéseket hozni. Hiszen főleg a sikeres cégek esetében hiányzik az az alapvető képesség, hogy szem előtt tartsák sikerük alapjait, ami előfeltétele a hosszútávú túlélési stratégiának.

A „Made in Germany”, a mai napig a műszaki csúcsteljesítmény, a minőség és a megbízhatóság márkajelzése. A német vállalkozások, sok esetben a családi középvezérlésű vállalatok, amilyen az OBO Bettermann is, világszerte keresett márkákat építettek, amelyek a termékeknek a hosszú élettartam és a generációról generációra átadott tudás auráját biztosítják. Németország csak akkor lehet a világgazdaságot ellátó ország, ha léteznek olyan vállalatok, mint az OBO Bettermann: azok, akik minőségi termékekkel és elégedett ügyfelekkel rendelkeznek.

**Hans-Jörg Bullinger**, a mérnöki tudományok doktora  
a müncheni Fraunhofer Intézet elnöke



# „Minőség. Innováció. Siker.”

Középvállalat. Narancs. Óriási választék. Nemzetközivé válás. Vállalkozók.  
Generációk. Fiatal. Acél. Magyarország. Utódlás. Gorbacsov. Mendeni  
Fórum. Repülőgépek. Audi. Gyorsan. Régi, vastag katalógusok. Új, elegáns  
katalógusok. Bátorság. Világszerte. Hálózat. Kancellár. Család. Tenisz. Politika.  
Befektetés. Bátorság. Öröm. Hozam. Minőség. Innováció. Siker.

A felsorolás spontán és ösztönös.

Aki akarja, a sorrendet megváltoztathatja saját ízlése szerint. Úgy is igaz lesz.

## **Torsten Heinje**

Az elektromos cikket forgalmazó nagykereskedők német szövetségének  
[VEG] bonni elnöke.



# „A taps a piac“

A tapasztalataimat egy cirkusz példáján, képletesen szeretném bemutatni. A cirkusszal a hagyományt, az innovációt és a jövőt kapcsolom össze.

A 100 éves OBO Bettermann számomra a hagyományt jelenti. Az OBO Bettermann hosszú hagyományokkal rendelkező, családi vállalkozás. Amikor 1998-ban elkezdtem dolgozni a Wolfo Technics AG gyártóüzemében, akkor a csoportos kábelrögzítőinkről ismertek minket, amelyeket sokáig nagy sikerrel gyártottunk az OBO Bettermann számára.

A 100 éves OBO Bettermann számomra az innovációt jelenti. A bizalomnak köszönhetően, amit rövid idő alatt kivívtunk magunknak, jelentős projekteket vehettünk át. A munkatársaim és én teljes mértékben ki tudtunk bontakozni. Hat géppel és négy termékkel kezdtük, majd 15 gépre és majdnem 100 termékre tudtunk bővíteni. Mozgásban maradunk, és nem elégszünk meg azzal, amit eddig elértünk.

A 100 éves OBO Bettermann számomra a jövőt jelenti. Utunk az automatizáláson keresztül vezet a jövőbe, de nem bármi áron.

A sátor számunkra a Bettermann család, akik a rendelkezésünkre bocsátottak egy cirkuszi porondot, így mi, artisták be tudjuk mutatni minden képességünket. A taps a piac, amelynek gyártjuk a termékeinket és az, ami minden nap még jobb teljesítményre sarkall minket.

A cirkusz számunkra mindezt együttesen jelenti, hiszen egy cirkuszi sátor üres lenne artisták nélkül. És mik lennének az artisták cirkuszi sátor nélkül?

A Wolfo Technics AG svájci gyártóüzemében dolgozó munkatársak és én magam is gratulálunk a Bettermann családnak a 100 sikeres évhez. Köszönünk mindent, függöny fel és porondra!

## **Kaspar Urs**

A Wolfo Technics AG gyártóüzemének vezetője,  
Wolfenschiessen [Svájc]



# „Egy nagy adag szorgalom“

Egy meggyőző német közép vállalat, amelyik előretekintésével, műszaki tapasztalatával és tulajdonosainak kitartó szorgalmával erős pozíciót harcolt ki magának.

Ennek a sikernek a kulcsa két lényeges elem, az innovatív műszaki megoldások és a professzionális értékesítés kombinációja.

A hét termékcsoport, összekapcsolva a márkával és a nemzetközi értékesítési utakkal, kiváló üzleti alapot biztosít a Rexelnek.

Hatékony értékesítés, kitűnő személyes kapcsolatok a tulajdonosokkal és a menedzsmenttel, az OBO munkatársak nagyfokú lojalitása, kiemelkedő ügyfélismeret és a széleskörű, helyi jelenlét: ezek az erények teszik lehetővé az OBO Bettermann és a Rexel folyamatos, közös fejlődését.

## **Jean-Charles Pauze**

a Rexel párizsi elnök-vezérigazgatója



# „Tartsátok tovább ezt az irányt“

Egy példamutató, német családi vállalkozás 100 sikeres éve.

Ehhez gratulálok őszinte szeretettel a Bettermann családnak és minden munkatársának!

Ezzel a gratulációval adózom nagy tisztelettel barátom, Uli Bettermann vállalkozói teljesítménye előtt. Létrehozta és úgy építette fel ezt a vállalatot, hogy időtálló legyen a modern elektromos szereléstechnikai megoldások piacán. Leginkább azonban a kifinomult szociális- és felelősségérzetét becsülöm.

Helyén van a szíve.

Számomra az OBO Bettermann követendő példa minden német középvállalkozás számára. Szerintem a megfontoltság, a nemzetköziség és az innováció jellemzi a vállalatot.

Megfontoltság, hiszen az OBO Bettermann mindig is hosszú távú stratégiában gondolkodott, és nem a nyereség rövid távú maximalizálását tűzte ki céljául. Ellentétben azokkal a nagyvállalatokkal, amelyek tévesen csak negyedévről negyedévre gondolkodnak. Ez a tartós stratégia az alkalmazottak érdekeit is szolgálja, mert biztos munkahelyeket kínál.

Nemzetköziség, mert az OBO Bettermann az utóbbi évtizedekben több mint 30 külföldi leányvállalatot és gyártóközpontot létesített a világ számos pontján. A német erényeket, mint a precizitást, a megbízhatóságot és a minőséget mindenhol becsülik a világon. A „Made in Germany” az egész világon egyet jelent ezekkel.

Végül innovatív, hiszen a középvállalatok jövőjét is csak a folyamatos innováció jelentheti. Első osztályú innovatív termékekkel és tökéletes szolgáltatással még a magas németországi bérezés mellett is nemzetközileg versenyképes marad a termék. Az OBO Bettermann több mint 2.000 alkalmazottja ezt nap mint nap bizonyítja.

Gratulálok a 100. vállalati jubileumi születésnaphoz, és kívánok mindenkinek, a vállalati vezetőknek és az alkalmazottaknak egyaránt a jövőre nézve is további sok sikert! Tartsátok továbbra is ezt az irányt!

**Gerhard Schröder**

egykori szövetségi kancellár, Berlin



# „100 éves, mégis fiatalos “

Az első benyomásomat az OBO Bettermann-ról egy fotóbemutató jelentette a Light+Building világítástechnikai kiállításon, amelyen Ulrich Bettermannt lehetett látni sok híres ember társaságában. Egy külön emberre számítottam, de végül beláttam, hogy tévedtem. Egy karizmatikus vállalkozót ismerhettem meg, aki szívvel-lélekkel vezet egy nagy és sikeres családi céget.

Csodálatraméltónak tartom, hogy milyen zökkenőmentesen tudta átadni vállalkozását a következő generációnak. Mély benyomást tett rám, ahogy az innováció erejével és a megfelelő stratégiával sikerült létrehozni és továbbfejleszteni egy globális vállalatot. A koncepció világos és jövőorientált, a választék széles, és mindig számíthatunk egy meglepetésre a folyamatos innovációnak köszönhetően.

A szakkereskedelem iránti hűség mindig is lényeges sikertényező volt. A szakkereskedőkkel közösen elégedett ügyfeleket szolgáltak ki, így a piac is sikeresen tudott fejlődni. Azt tapasztaltam, hogy a vezetés és a dolgozók korrektek, céltudatosak és emberileg nagyon szimpatikusak. Az embernek a dolgozókkal kapcsolatban az az érzése, hogy szeretik a munkájukat az OBO Bettermann-nál és családias összetartás jellemzi a vállalatot. Ha ilyen egy vállalat, akkor akár 100 évesen is fiatal maradhat. Az elektromos nagykereskedőkkel közösen az OBO Bettermann hosszú távon is jelentős szereplő marad a nemzetközi piacon.

## **Heinrich Thye**

Az IDEE GmbH ügyvezetője és a gerlingeni DEHA Elektrohandels-gesellschaft GmbH & Co. KG vállalat stratégiai marketingjének vezetője



# „Mindig 100 százalékos erőbedobással“

Amikor a Solar A/S 1993-ban megismerkedett vele, az OBO németországi leányvállalatunknak, a Solar Deutschland GmbH-nak még viszonylag kis beszállítója volt. Az OBO az évek folyamán többször megpróbált a Solar Dánia beszállítójává válni, de akkoriban nem volt igény további szállítókra az OBO termékkörében. Először 1997 augusztusában kezdődött párbeszéd az OBO és a Solar A/S között.

Ekkor kezdte el a Solar A/S a "Solar Plus koncepcióját", amelyet azokban az országokban valósítottunk meg, amelyben a Solar működött. A Solar Plus kapcsán a Solar A/S olyan lehetőséget keresett, hogy a termékeket az összes országban használni lehessen. Az akkori beszállítónk ezt nem tudta támogatni. Ezzel eldőrdült a startpisztoly az OBO számára: az OBO részt vehetett a Solar nemzetközi értékesítési koncepciójában, a „Solar Plus“-ban.

Számos példa mutatja, hogy az OBO mindig száz százalékos erőbedobással dolgozott a Solarnak, de egy esetet szeretnék kiemelni. Röviddel egy Solar Dániánál tervezett látogatás előtt „Uli“ [Ulrich Bettermann] eltörte a karját. Ez nem akadályozta meg őt abban, hogy beüljön a pilótafülkébe, és Dániába repüljön [igaz, egy segédpilóta ült mellette]. Egyszerűen csak ennyit mondott: „Ha az ember megígérte az ügyfélnek, hogy jön, akkor úgy is lesz.“ A Solar nem csupán beszállítókat keres, hanem partnereket is, akik száz százalékos erőbedobással állnak mellette. Az OBO ilyen partner.

Az évek során az együttműködés kiterjedt majdnem a teljes OBO termékválasztékra. A Solar A/S és az OBO együtt alakult és együtt fejlődött Észak-Európában. Az OBO tehát a Solar beszállítója minden országban, ahol van Solar képviselő úgy a Solar Plus számára mint ezen a termékkörön túl is.



Az elkötelezettség és a felek szerepvállalása az OBO és a Solar A/S között mindkét vállalatot előréviszi, és remélhetőleg egyre gyümölcsözőbb lesz az együttműködés mindkét fél számára. Semmi kétség tehát, hogy a Solar nagyra értékeli ezt a kapcsolatot.

A Solar A/S szívből gratulál a Bettermann családnak a 100 sikeres évhez, és minden jót kíván a vállalat vezetésének és az alkalmazottaknak a jövőre nézve.

**Flemming H. Tomdrup**

Solar A/S, Kolding [Dánia]

# „Olyan útitárs, amelyet minden ember kíván magának.”

Tökéletes történet a folytonosságról és a változásról! Az OBO Bettermann az elmúlt egy évszázad alatt megtanulta a vállalatot problémamentesen átadni a család egyik generációjának kezéből a másikba – jelenleg Andreas és Thomas Bettermann, az alapító dédunokái állnak a vállalat élén. Az OBO Bettermann a kezdetek óta együttműködött a villanyszerelő kisvállalkozókkal, mindig a felek kölcsönös előnye érdekében. Mindig az egyenes utat választották. Szétszakíthatatlan partneri kapcsolatunkat átszövi az igyekezet, hogy az OBO lépést tartson az újdonságokkal. Az OBO Bettermann elősegítette a változást, mindig az elsők között volt, amikor innovációról volt szó, és gyakran okozott meglepetést új termékekkel. Nagyon reméljük, hogy ez a jövőben is így marad: 2009-ben, a válság kellős közepén és a jubileumot megelőző évben az OBO Bettermann a mendeni fémgyártóközpont beruházásával határozott lépést tett a jövő felé.

A vállalat történetének legutóbbi időszakát személyesen éltem meg Ulrich Bettermann-nal. Saját, félreismerhetetlen vezetési stílusával sikeres vállalati éveket tudhat maga mögött. Ulrich Bettermann úgy bizonyította a villanyszerelő vállalkozásokkal ápolt szilárd és megbízható viszonyát, ahogyan kevesen mások. És pont akkor, amikor nem volt könnyű! Uli Bettermann olyan útitárs, amelyet minden ember kíván magának. Ezzel a magatartással hírnevet és komoly megbecsülést szerzett. A németországi Elektromosipari Vállalkozók Szövetsége [ZVEH] érdemeinek elismeréseként kitüntette őt: kiemelkedő vállalkozóként megkapta az E-márkapartneri díjat. Ulrich Bettermann mindig magasabbra igyekezett, és ott is jól érzi magát, ahol már ritka a levegő. Ehhez még hivatalos képesítéssel is rendelkezik: egy pilótajogosítvány büszke tulajdonosa.

## **Walter Tschischka**

A németországi Elektromosipari Vállalkozók Szövetségének [ZVEH] elnöke, Frankfurt am Main



# „Biztosítani a függetlenséget és a szabad mozgásteret“

Érdekes, hogy amikor az ember egy vállalkozással való együttműködésre gondol vissza, akkor nem is annyira a nagy dolgok, hanem sokkal inkább az apróságok jutnak az eszébe. Irodánk tevékenysége éppen egy tulajdonosváltás hektikus időszakában kezdődött. A tulajdonosváltásnál az volt az egyik fő cél, hogy a vállalkozás könyvvizsgálója is megváltozzon. Pontosan emlékszem arra a napra, amikor több mint 30 évvel ezelőtt bemutatkoztam a vállalkozóknak, és fiatalos könnyelműségemben úgy nyilatkoztam az épület beruházásokról, hogy az nem rentábilis befektetés.

Egy könyvvizsgáló természetesen látja a vállalatcsoporthoz dinamikus fejlődését, amelyet nem csupán a növekvő forgalom, hanem a gyarapodó beruházások is meghatároznak, ami csak a tulajdonos vállalkozáshoz tevékenységének [itt elsősorban Ulrich Bettermann nevét emelném ki] és az egészséges jövedelmezőségnek köszönhető. Az az igazság, hogy számos lehengerlő történetet mesélhetnék, de egy könyvvizsgáló abból él, hogy a megfelelő helyen beszél, de hallgatni is tud...



Az OBO Bettermann fejlődését csak akkor láthatjuk igazán, ha megértjük Ulrich Bettermann körültekintő vállalkozási stratégiáját.

Ennek, véleményem szerint, három kiemelkedő eleme van:

- A három ágból álló tulajdonosi szerkezet átalakítása és az Ernst/Ulrich Bettermann ág önállósága. Enélkül nem lehetett volna gyors döntéseket hozni.
- A külföldi terjeszkedés fontosságának felismerése, kiemelt figyelemmel a magyarországi gyártóüzem felépítésére.
- A vállalat öröklésének szabályozása egy alapítvány segítségével, biztosítva ezzel a függetlenséget és a szabad mozgásteret az esetleges jövőbeli tulajdonosi viták elkerülése érdekében.

Ez mind egyszerűnek tűnik, de sok álmatlan éjszakát és meggyőzést jelent. Különösen figyelemre méltó, hogy Ulrich Bettermann úr leánya és fiai a vállalat szellemisége szerint apjukkal tartottak ezen lépések megtételénél.

Végül meg kell említeni Ulrich Bettermann egy különleges tulajdonságát, ami rám személyesen nagy benyomást tett: Ulrich Bettermann soha nem neheztelt rám a véleményem miatt, még akkor sem, amikor abszolút ellenkező állásponton voltam. „Nem bólogató Jánosokra van szükségünk, hanem olyan emberekre, akik szintén felelősséget éreznek a vállalat és a családom iránt!” Ez lehetne akár a 100 éves OBO Bettermann felirata is.

## **Dr. Bernd Wehberg**

Könyvvizsgáló, ügyvéd, adóügyi szakjogász  
adótanácsadó, Hagen

# „Rendkívül elégedettek vagyunk a partnerünkkel.“

Az OBO Bettermann az első naptól kezdve az Enercon beszállítói közé tartozott. Amióta az Enercon létezik, azóta vásároljuk a mendeni vállalatcsoport kábelrögzítő termékeit. Így az Enercon összes szélerőművében található OBO termék, például az ellendarabbal rendelkező kengyeles bilincs. A bilincsek az áramvezető kábelek biztos rögzítését szolgálják, amelyek a generátor berendezéstornyában lévő gondolafejtől haladnak a szélerőmű lábában lévő E-modulhoz. Ezen rögzítőelemek nélkül nem lehetne a kábelek vezetését megoldani a szélerőművekben, legalábbis az Enercon szigorú szabványa szerint nem.

A hosszú évek óta tartó együttműködés döntően annak köszönhető, hogy az OBO Bettermann termékek nagyon jó minőségűek, illetve annak, hogy az OBO Bettermann professzionális módon és gyorsan reagál az ügyfelek igényeire. Jó példa erre, hogy az OBO az említett kábelbilincseket az Enercon igényeinknek megfelelően módosította, kizárólag az Enercon szélerőművei számára.

Rendkívül elégedettek vagyunk a partnerünkkel. Ennek az lett az eredménye, hogy az évek során folyamatosan bővítettük az együttműködést. Ma az Enercon évente még nagyobb darabszámban szereli fel a kábelbilincseket a szélenergia-berendezéseiben. Ma már több száz különböző alkatrészt vásárolunk az OBO Bettermanntól, melyeknek értéke hétjegyű szám.

Őrülünk neki, hogy olyan megbízható partnerrel dolgozhatunk együtt, mint az OBO Bettermann. Ez fontos feltétel, hiszen az Enercon így a tervezett bővülését akadálytalanul viheti véghez.

## **Aloys Wobben**

Az Enercon ügyvezetője, Aurich



# „Partner a villámvédelemben“

Az OBO Bettermann-nak jelentős szerepe van a németországi villámvédelmi iparágban belül. A vállalat nagy innovációs képessége annak köszönhető, hogy folyamatosan új termékeket fejlesztenek, amelyek segítenek a piacon dolgozó tervezőknek és szerelőknek, hogy nagy hatékonyságú villámvédelmi rendszereket valósítsanak meg. Az OBO Bettermann a VDB fontos beszállítói közé tartozik, és együttműködésével már hosszú évek óta támogatja és segíti a szövetség tevékenységét.

1911-es alapítása óta a vállalat megjárta az évszázad hullámhegyeit és hullámvölgyeit, melyet időnként komoly infláció, két egymást követő világháború és az emberek nagy szegénysége jellemzett. A vállalat a vezetési hosszú távú döntéseinek és a jó munkatársak segítségének köszönhetően átvészelte ezeket a nehéz időszakokat.

Ma a vállalat számos alkalmazottja dolgozik együtt szakmai szervezetekkel és munkabizottságokkal. Különösen érvényes ez a szabványosításra, de az OBO képviselői szakmai kongresszusokon is aktívak. Ezennel is köszönet a vállalat vezetésének kiemelkedő szerepvállalásáért és az alkalmazottak elkötelezett „önkéntes” részvételéért.

A villámvédelmi iparág jövője szerintem nagyon pozitívan fog alakulni. Az épületek műszaki felszereltsége jelentősen megnőtt az utóbbi évtizedekben. Számos területen vált elengedhetetlenné a villámcsapás hatásai elleni védekezés.

A villámvédelem egyre növekvő jelentőségével tovább nő az OBO Bettermann TBS üzletágának szerepe. Ehhez a jövőben is olyan vállalatvezetésre van szükség, amely előrelátóan felismeri az igényeket, és céltudatosan végigviszi a fejlesztéseket.



Ha az ember megnézi az elmúlt száz év sikertörténetét, akkor nyugodtan számíthat erre a jövőben is.

Biztos vagyok benne, hogy az OBO Bettermann ezentúl is fontos szereplő és partner lesz a villámvédelem területén. Minden jót kívánok a vállalatnak, és örömmel tekintek a további sikeres együttműködésre.

## **Reyno Thormählen**

A Német Villámvédelmi Cégek Szövetségének (VDB) elnöke, Köln

# „Egyszerűen öröm”

2002. november 21., Brüsszel: egy konferenciaszálloda a Place Charles Rogier és a Boulevard du Jardin Botanique sarkán. Akkor és ott volt az első személyes találkozásom a vállalat vezetőivel, mikor is a 4. IMELCO Convention rendezvényén a színpadra hívtam a két Bettermann urat. Együtt és harmonikusan kezdett beszélni Ulrich Bettermann úr fiával, Andreasszal, valamint az export vezetőjével, Rolf Barczewski úrral.

Rövid beszédjét a következő szavakkal kezdte:

„Számunkra egyszerűen öröm, hogy itt lehetünk!”

Az a kiváló teljesítmény, amit a szakiparnak nyújt, a középvezetők iránti szeretete és számtalan [mára megvalósított] vízió köti össze az IMELCO-t és az OBO Bettermann-t, a két középvezetőt.

A Bettermann család magas teljesítményt nyújt és vár el. Olyan értékeket képviselnek, amelyek tartást adtak és adnak: bátorság, hozzáértés és a lelkes ügyfelek okozta öröm. Jó hírneve az iparágon belül már a kezdeti időszakban komoly ügyfélkört biztosított a vállalatnak. Mi is szívesen tartozunk ide, itt még számít az adott szó ereje és a kölcsönös bizalom.



Tisztelt Bettermann család, kedves munkatársak, ezekkel a sorokkal jelképesen várjuk, hogy a színpadra hívjanak minket, és a következő szavakkal kezdhessük jókívánságainkat:

„Részünkről is öröm. Sok szerencsét kívánunk!”

Folytatása következik...Jöhet a jövő.

**Oliver Schreckling**

Az IMELCO S.p.r.l. ügyvezetője, Hannover

# „Milyen szerencse, micsoda barát“

Megtiszteltetés, hogy gratulálhatok az OBO Bettermann vállalatcsoport sikereihez. Szavaimat ma a barátság hatja át, noha négy évtizedes üzleti kapcsolatról beszélek.

Ulrich Bettermann személyiségének és tehetségének is nagyban köszönhető az, hogy ma itt ünnepelhetjük a 100. évfordulót. Kérem, kövessenek végig velem hat útszakaszt, hogy megoszthassam Önökkel ezen emberi kapcsolat feletti örömmömet.

## 1. A döntés időszaka

Ulit akkor ismertem meg, amikor még fiatal fiókvezető voltam egy svájci banknál, és meg szerettem volna nyerni apját, Ernst Bettermann ügyfélként. Habár néhány évvel idősebb voltam, mint Uli, már a kezdetektől fogva jól kijöttünk egymással. Ezért meghívott egy gyárlátogatásra a bösperdei NEUWA gyárba, valamint az OBO lendrigheni üzemébe. Már fiatal korában, mindössze 24 évesen átvette a vállalatok irányítását.

Csak az ezt követő két-három évben tudtam meg nagyvonalú meghívásának igazi okát: a lehető leghamarabb ki szeretne volna fizetni nagybátyjait és unokatestvéreit, akik akadályozták a vállalat fejlődését.

## 2. Az áttörés időszaka

Ha Uli egyszer valamit a fejébe vesz, azt el is éri. Akkor kis fiókvezető voltam. Kérése meghaladta a hatáskörömet, sőt, hitelkérelme kezdetben minden képzeletemet felülmúlta. A vele kapcsolatban álló német bankok pozitív visszajelzései felbátorítottak: megkértem a felettes igazgatómat, hogy fogadja Ulrich Bettermann urat, hogy megismerhesse rendkívüli vállalkozó személyiségét.

## 3. A meggyőzés időszaka

Nem csupán a mostani élettársa, Dagmar Ballweber ismeri meggyőző képességét, ha valamit el szeretne érni. Még az amúgy mindig hűvös, komoly bankár igazgató, Dr. Heinz Wuffli is megbizonyosodott róla, hogy a szavak mögött tettek is vannak: a kis fiókvezető jóváhagyhatta az akkori idők egyik legnagyobb fedezetlen hitelét.

#### 4. A közös út időszaka

Így történhetett végül, hogy nem csupán az óvatos svájci hitelintézet fölött győzedelmeskedtünk „együtt”, hanem azóta tucatnyi általa indított projekt, ötlet került megvalósításra. Egy ilyen ötlet volt például, hogy alapítsak saját bankot - miután a karrierem a hitelintézetnél derékba tört egy olyan eset miatt, amiben véleményem szerint vétlen voltam. Ez a kezdeményezés időközben mindannyiunk számára - részvényesként neki is - nagy örömet okoz.

#### 5. A hűség időszaka

Ilyen hosszú emberi és üzleti kapcsolat során gyakran előfordul, hogy eltérő véleményen vagyunk. Az egyszer felfedezett barátság iránti hűségre vall, hogy Uli - még időnkénti makacsságom mellett is - mindig méltányolta, sőt elfogadta a véleményemet, pedig kitartása és akaratérvényesítő ereje legendás.



#### 6. A hála időszaka

Ma ezt az időszakot éljük üzleti és családi ügyekben egyaránt.

Először is meg kell köszönnöm neki azt a korlátlan támogatását, amit gyermekei számára nyújt, hogy az ő jólétük biztosított legyen, különösen az odaadást, amit legkisebb fiának, Christophnak nyújtott, aki sajnos testi fogyatékossgal küzd. Keresztapjaként én inkább Svájcban láttam számára megfelelő gondoskodást, szintén elég makacsul ragaszkodtam az ottani ápolásához. Uli ezután - Christoph hosszú távú érdekeit figyelembe véve - magyarországi üzemében létrehozott számára egy olyan környezetet, amely feladatokkal tölti ki életét, és ahol új otthonra lelt.

Másodszor köszönöm neki az állandó, kölcsönös szellemi termékenységet, a generációváltás előkészítésében is. Mindketten megfelelő utódra találtunk a legidősebb fiunk személyében, ő Andreasnak, én Christophnak tudom átadni az operatív irányítás felelősségét az idősek bölcsességével anélkül, hogy mi magunk tétlenek maradnánk.

Milyen szerencse, hogy a mai napig van egy négy évtizede megnyert barátom, hiszen a család után a barátok érdemlik a legtöbb hálat.

#### **Karl Reichmuth**

Magánbankár, Reichmuth & Co, Luzern

# „Egészen fellelkesültem“

Igazán nagy teljesítmény 100 éve a piacon lenni, 100 éven keresztül munkahelyeket teremteni és biztosítani, és 100 éve egy család jó hírnevét fenntartani az egész világon. Különös örömmel tölt el, hogy részese lehettem ennek a sikertörténetnek, és egy fogaskerék vagyok az OBO precíz óraművében.

Amikor az egyetemi tanulmányaim után azonnal munkába álltam az OBO magyarországi leányvállalatánál, egészen fellelkesültem, hogy egy német családi vállalkozásnál találtam állást. Ez az érzés a mai napig bennem van, azonban kiegészült az elmúlt 15 év nagyszerű sikereivel, a sok munkával és a hatalmas fejlődés eredményeivel. A magyarországi gyártóközpont megnyitásakor természetesen nekünk is szembe kellett nézni problémákkal és kihívásokkal, de melyik cég nem szembesül kezdeti akadályokkal? A jó együttműködés bizonyítéka, hogy majdnem mindig megtaláltuk az optimális megoldást az anyavállalattal közösen. Amikor picit elakadtunk, akkor Ulrich Bettermann és a híres „megérzése” segített nekünk. Ma együtt lehetünk büszkék a 600 alkalmazottra és a Bugyi mellett felépített 200.000 négyzetméternyi gyártóterületre.

Az OBO sikertörténetében való részvétel mellett számomra az is nagy megtiszteltetés, hogy Ulrich Bettermann nem csupán tulajdonosként, hanem mentorként is támogatott. Ő igazán különleges személyiség, született vezető. Mérgelődik, ha hibáznak, vagy valami nem terv szerint halad, de a dicsérettel sem bánik szűkmarkúan, ha megérdemlik a munkatársak. A személyiségében az fogott meg leginkább, hogy sikerei ellenére ember maradt. A 100 éves sikertörténet most Andreas Bettermann közreműködésével, a negyedik generációval folytatódik.

## **Hernádi Lajos**

OBO Bettermann Hungary Kft. ügyvezető, Bugyi



# „Életem része“

Az OBO Bettermann és az új Kína 1911-ben született. Ettől az évtől a kínaiak három nagy innovációt vettek át Németországtól:

1. Karl Heinrich Marx filozófiáját
2. A sört
3. Az OBO V20-C túlfeszültség-levezetőt



Csodálatos dolog, hogy életem két lényeges kapcsolódási pontja már 100 éves. Sok embert ismerek, akik ebből sok tapasztalatot nyertek. Mindkettő az én életem részévé is vált.

## **Henry Lau**

OBO Bettermann, igazgató, Hong Kong



# „A vállalkozók mintaképe”

Ulrich Bettermann az önálló üzletember mintaképe. Reális és nyitott gondolkodással építette közepes méretű vállalkozását világméretű vállalattá. Kiemelkedő tulajdonsága, hogy képes hosszú távú barátságokat kötni. Stabil gyökerekkel áll a vállalat élén, amelynek életét szentelte. Megbízható barát. Családos emberként is csodálom őt, akire minden családtagja számíthat, aki a család középpontja. Csapatmunkával kiváló kollégákat gyűjtött maga köré, gyermekeivel pedig előkészítette az utat az OBO második évszázadába.

Ulrich Bettermann nélkül a vállalat ma nem ilyen lenne. Ritkán születnek olyan emberek, mint ő. Olyan emberek, akik saját belső iránytűjüket követik, vállalják a felelősséget, nemcsak magukért, hanem a környezetükért, családjukért, kollégáikért és munkatársaikért is. Ulrich Bettermann felelősséget érez a családi vállalkozásáért, felismerte az idő jeleit, tekintetét mindig a jövő felé szegezte, és létrehozott egy modern, világszerte működő vállalkozást.

Ez Ulrich Bettermann munkássága: ötletgazdag, kreatív, innovatív és mindenekelőtt aktív. Egy vállalkozó, aki nem bújik korlátok mögé, hanem új távlatokat nyit.

## **Hans-Dietrich Genscher**

A Német Szövetségi Köztársaság egykori külügyminisztere és alkancellárja, Bonn



# „Száz év jövő”

100 év OBO Bettermann: ezalatt száz év múltat vagy száz év jövőt kell érteni? Személyes véleményem: mivel csak egy éve van szerencsém együttműködni ezzel a vállalattal, én a száz éves jövőre gondolok. Három nyomós okom van ezt gondolni.

Elsőként említeném, hogy a vállalat ritka következetes nemzetközi terjeszkedési stratégiával rendelkezik. A közel 60 telephely világszerte azt mutatja, hogy Bettermann nem teszlet piacokat, hanem alakítja azokat.

Második indokom, hogy nagyra értékelem a jövőorientált vállalatvezetést. A vezetés alatt nem csupán a vállalat irányítását értem, hanem a felelősségvállalást is. Ez látszik a politikai szerepvállalásukon, az iparág szövetségeivel való közös munkájukon, valamint a karitatív tevékenységükön és emberi becsületességükön. Ehhez társul még egy nagyra értékelendő teljesítmény: a vállalat négy generáció óta biztosít perspektívát nyújtó munkahelyeket.

Harmadikként említeném azt a bátorságot, amellyel a válság közepén belevágtak a cég történetének legnagyobb beruházásába.

Ezek a példák alátámasztják, hogy az OBO mindig a jövőbe tekint. Engedjenek meg nekem ezért egy egyszerű, de kifejező gesztust: „Le a kalappal!”.

Tisztelt Bettermann család!Ünnepeljék a vállalat száz éves múltját, de még inkább az elkövetkező száz éves jövőt. Önök megérdemlik!

**David Garratt**

Fegime GmbH, Nürnberg



# „A mi cégünk“

Az OBO 100 éves fennállása alkalmából minden munkatársam nevében kívánok sok sikert a Bettermann családnak. Nyugodt lelkiismerettel nevezhetjük az OBO-t a „mi” cégünknek, mert itt mindannyian jól érezzük magunkat, és szeretnénk, ha ez még sokáig így is maradna. Éppen idén ünnepli az egyik kolléga az 50. vállalati jubileumát az OBO-nál. Ez azt mutatja, hogy az emberek jól érzik magukat a nagy OBO család körében.

Üzemünk remekül fejlődött az utóbbi években. Itt ki kell emelnünk az új OBO fém-gyártóközpontot. A Bettermann család azon döntésének köszönhetően, hogy Mendenben maradnak, sok munkahely vált biztossá. Ennek minden munkatársunk és családjaik is nagyon örülnek.

Az utóbbi években sok híres politikust is vendégül látott az OBO Bettermann. Különleges esemény volt az OBO vállalat történetében, amikor a Mendeni Fórumon 1993-ban ismert politikusok, például Mihail Gorbacsov, Henry Kissinger és Hans-Dietrich Genscher voltak Ulrich Bettermann vendégei. Ezt közvetlen közelségből élhettem meg, még ha csak a parkolóórként is.

Az üzemi tanács és a vállalat vezetése az utóbbi években sok probléma megoldásán szorososan együttműködve dolgozott, és eddig mindenre találtunk megoldást.

Összességében mindig jó partneri kapcsolatot ápoltunk, és kívánjuk, hogy ez a jövőben is így maradjon.

Egy ilyen sikeres cégnél, mint az OBO Bettermann, minden érintett elégedett lehet – ez jelenti a biztos közös jövő alapját. Sok sikert a következő 100 évre! Jó egészséget kívánunk a Bettermann családnak, és kívánjuk, hogy a jövőben is jól irányítsák a vállalatot.

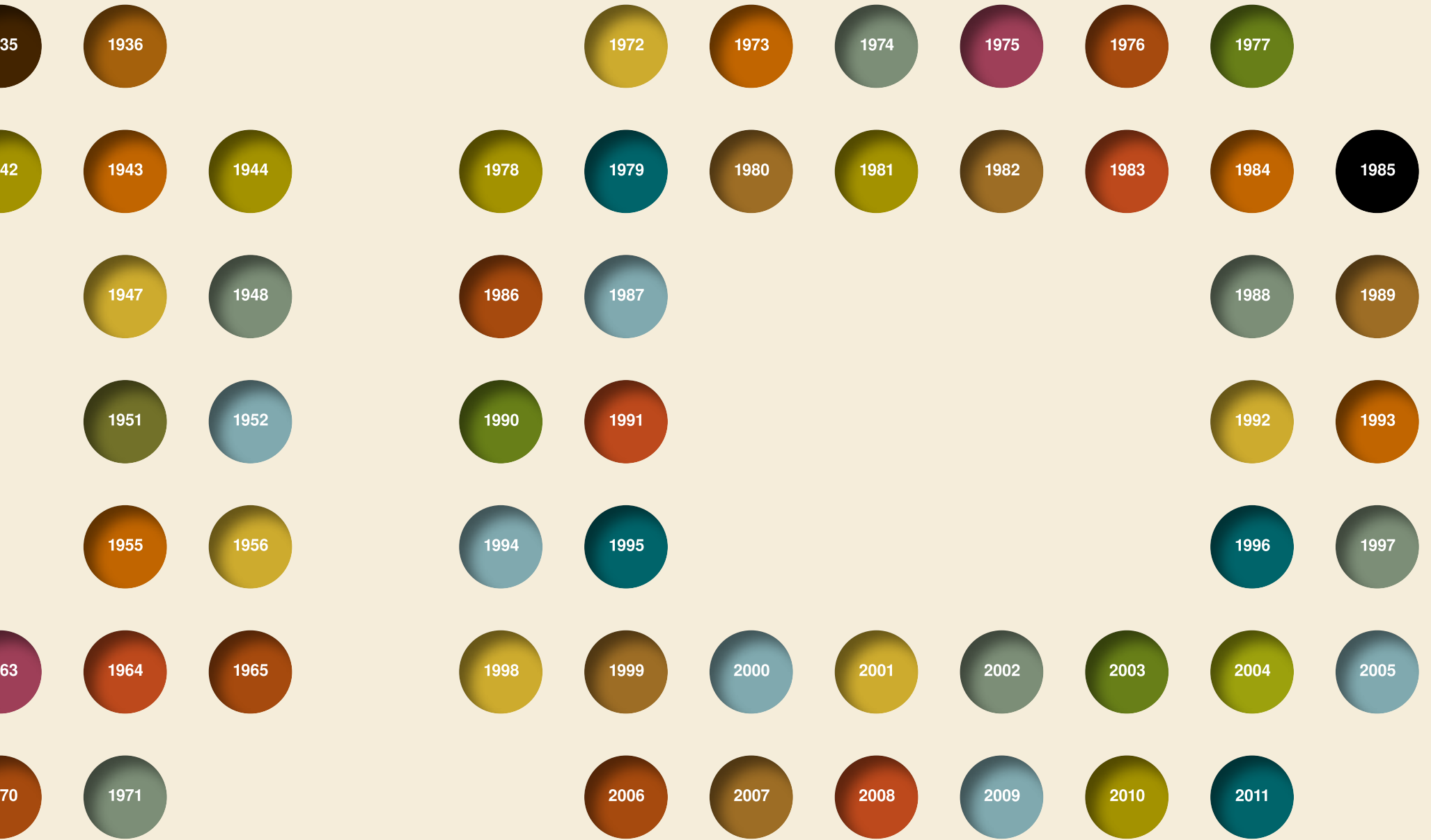
## **Wilfried Berndt**

Általános üzemi tanács elnök, Menden









OBO Bettermann GmbH & Co. KG  
Hüingser Ring 52  
58710 Menden  
Cikkszám 9125504

[www.obo.hu](http://www.obo.hu)







